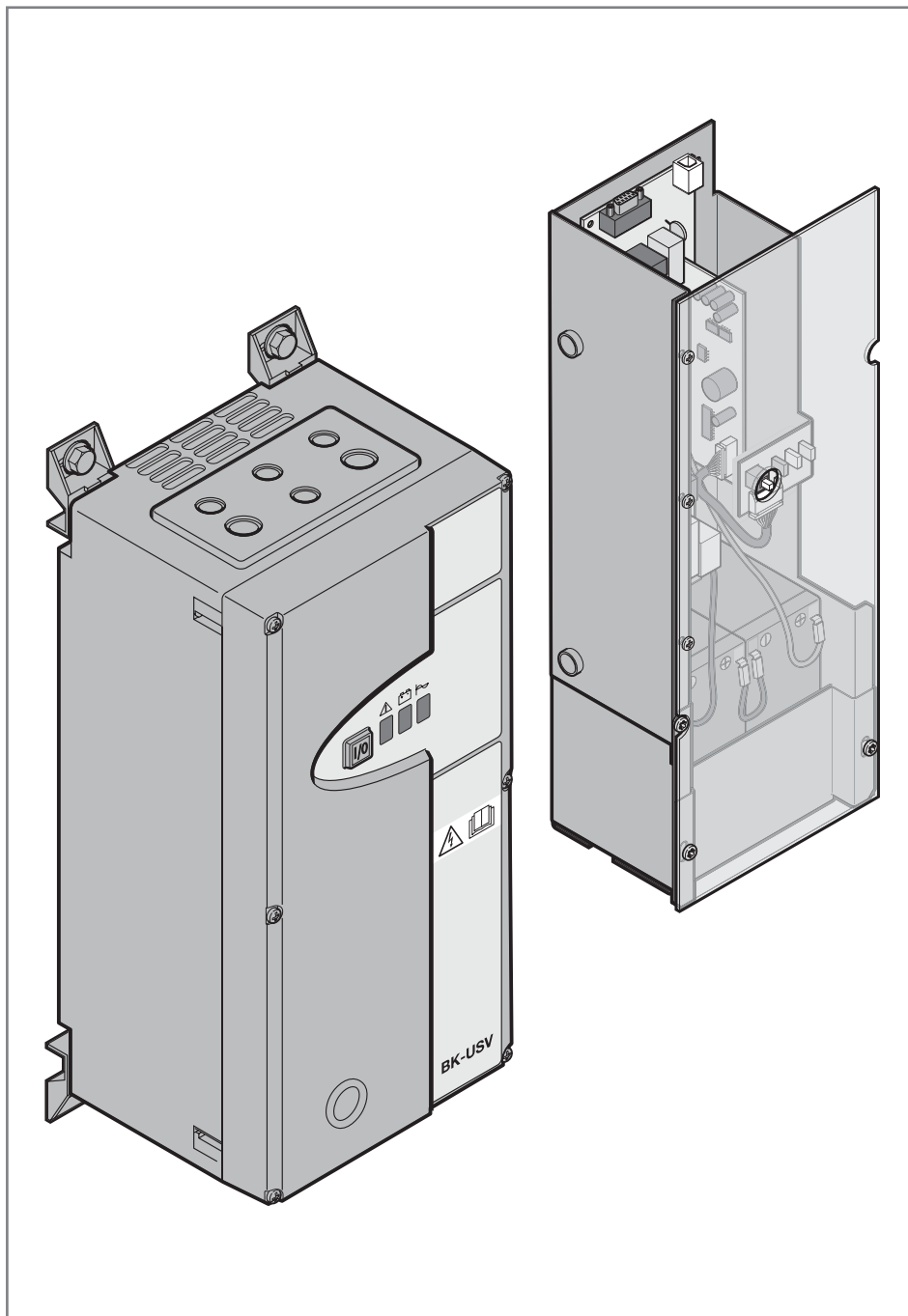




DE	Notöffnung BK-USV / BS-USV
EN	BK-USV / BS-USV Emergency Opening
FR	Ouverture de secours BK-USV / BS-USV
NL	Noodopening BK-USV / BS-USV
NO	Nødåpning BK-USV / BS-USV

DEUTSCH3

ENGLISH10

FRANÇAIS17

NEDERLANDS24

NORSK31

Inhaltsverzeichnis

1	Geräteansichten der BK-USV / BS-USV	3
2	 Wichtige Sicherheitshinweise	4
3	Lagerung / Wartung	4
4	Verpackungsinhalt BK-USV / BS-USV	4
5	Montage der Steuerung BK-USV	4
5.1	Installation und Inbetriebnahme BK-USV	5
6	Montage der BS-USV	6
6.1	Installation und Inbetriebnahme BS-USV	6
7	Demontage-/Montage Eingreifschutz BS-USV	6
8	Batteriewechsel	6
9	Anzeigen und Alarm	7
10	Funktionsablauf Torsteuerung mit USV	7
11	Technische Daten	7
12	Schaltplan BK-USV	8
13	Stückliste	9
14	Konformitätserklärung	9

1 Geräteansichten der BK-USV / BS-USV

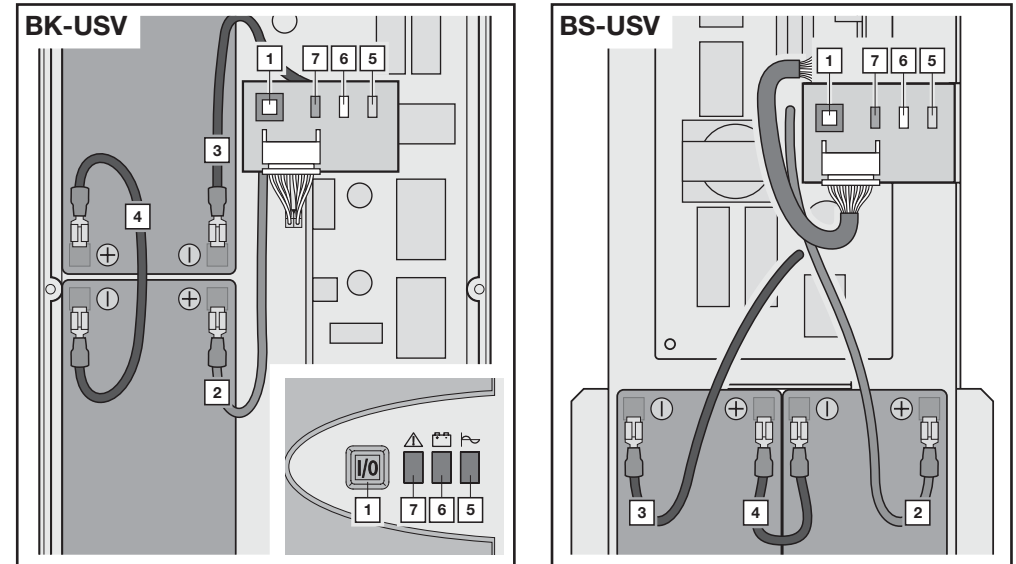


Bild 1

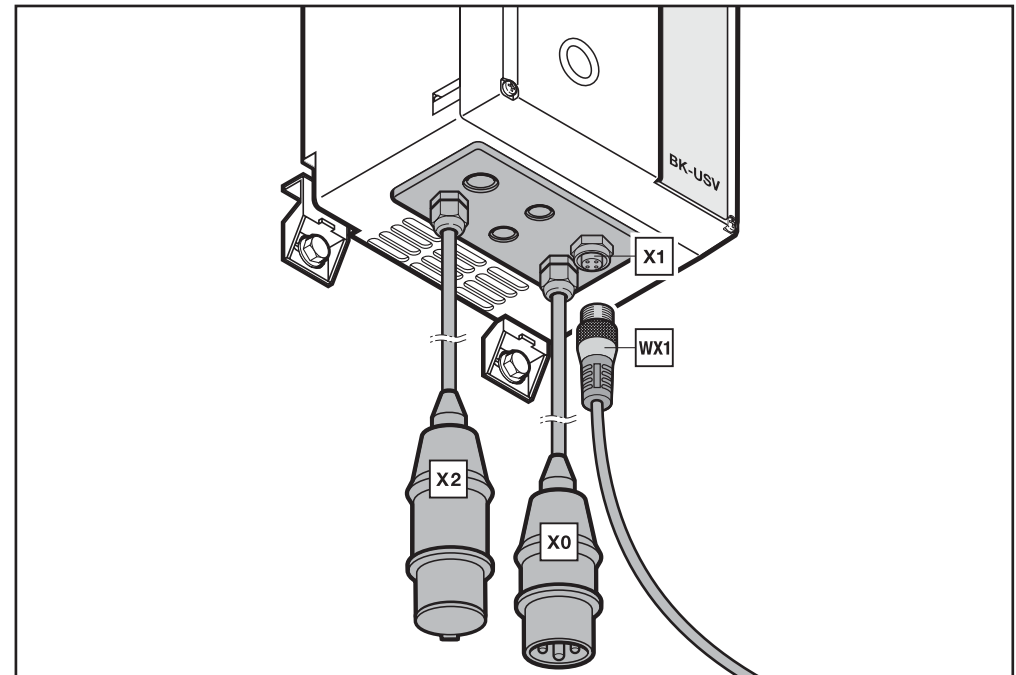


Bild 2

Alle früheren Ausgaben verlieren mit dieser Ausgabe ihre Gültigkeit.
Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Die in diesem Dokument gemachten Installationsempfehlungen gehen von günstigsten Rahmenbedingungen aus.

2 ⚠ Wichtige Sicherheitshinweise

Nach vorheriger und aufmerksamer Lektüre der vorliegenden Bedienungsanleitung kann die BK-USV / BS-USV Notstromversorgung für Schnellaufreter von einer elektrischen Fachkraft gemäß beiliegenden Schaltungsunterlagen installiert und in Betrieb genommen werden. Für Informationen zur Bedienung und um mit dem Gerät die besten Leistungen zu erzielen muss diese Bedienungsanleitung sorgfältig in der Nähe der USV aufbewahrt und **vor Arbeiten an der USV zu Rate gezogen werden**.

Alle Installations-, Inbetriebnahme- und Instandhaltungsarbeiten sind ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Es müssen insbesondere die folgenden Vorschriften (ohne Anspruch auf Vollständigkeit) beachtet werden: VDE-Vorschriften (VDE 0100, VDE 0105, VDE 113, VDE 0700), Brandverhütungsvorschriften und Unfallverhütungsvorschriften.

Vorbehaltlich der Genehmigung durch die Herstellerfirma, ist die Wiedergabe jedweden Teils, auch auszugsweise, der vorliegenden Bedienungsanleitung verboten. Für Verbesserungen behält sich der Hersteller das Recht vor, das beschriebene Produkt jederzeit und ohne Vorankündigungen abzuändern.

ACHTUNG

- ▶ Lesen Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig und bewahren Sie sie zum schnellen Nachschlagen auf.
- ▶ Der Netzanschluss der BK-USV / BS-USV muss an einen Anschluss mit Erdung vorgenommen werden.
- ▶ Die BS-USV muss auf eine geerdete Montageplatte geschraubt werden.
- ▶ Auch bei ausgeschalteter BK-USV / BS-USV gibt es im Gerät potenziell gefährliche Spannungen. Auch wenn die BK-USV / BS-USV nicht am Netz angeschlossen ist, können Ausgänge unter Spannung stehen. Bei einem Netzausfall (USV-Betrieb) darf das Netzkabel nicht getrennt werden, um eine Erdung der Toranlage sicherzustellen. Da das Speisekabel als Trennvorrichtung angesehen wird, muss der BK-USV / BS-USV Anschluss zugänglich und leicht trennbar sein. Der Anschluss der BS-USV darf nur in Schaltschränken mit Vorsicherung vor der USV erfolgen! Bei Gefahr bzw. Trennen der BK-USV / BS-USV von Energiequellen, Stromnetz und Batterien, ist der Netzstecker der BK-USV vom Netz zu trennen und die Anlage mit dem Schalter STAND-BY / ON (1) abzuschalten. Bei BS-USV ist die speisende Netzversorgung allpolig abzuschalten – siehe Steuerungsschaltplan – und die Anlage mit dem Schalter STAND-BY / ON (1) abzuschalten.



WARNUNG

Stromschlaggefahr bei geöffnetem Gerät!

- ▶ Auch nachdem das Gerät vom Netz getrennt worden ist, stehen Bauteile in der BK-USV / BS-USV unter Spannung, weil sie an Batterien angeschlossen und daher gefährlich sind. Vor allen Reparatur- und Wartungsarbeiten sind die Batterien bei abgeschalteter BK-USV / BS-USV zu trennen. Prüfen Sie, dass keine Spannung mehr anliegt!
- ▶ Die BK-USV / BS-USV erzeugt einen Fehlerstrom. Dies ist beim Anschluss der BK-USV / BS-USV in Verbindung mit einer dafür zugelassenen Torsteuerung zu beachten. Näheres siehe Anleitung der Torsteuerung.
- ▶ Ausgewechselte Batterien sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden. Batterien nicht gewaltsam öffnen oder ins Feuer werfen! Sie sind wartungsfrei. Das enthaltene Elektrolyt ist gefährlich für Haut und Augen und kann giftig sein. Die Batterien können Stromschläge verursachen und haben einen hohen Kurzschlussstrom. Beim Umgang mit Batterien die nachstehenden Vorsichts- und Schutzmassnahmen treffen:
 - Keine Uhren, Ringe, Ketten oder andere Metallmaterialien tragen.
 - Nur Werkzeuge mit isoliertem Griff benutzen.

3 Lagerung / Wartung

Ist eine längere Lagerung vorgesehen, muss die USV vollständig aufgeladen werden. Um einen guten Batteriezustand zu erhalten, muss alle 6 Monate ein vollständiger Lade- / Entladezyklus vorgenommen werden.

Die Batterien sind bei Verwendung in Rettungsweg-Applikationen jährlich, bei anderen Tortypen nach spätestens 18 Monaten auszutauschen, um eine ordnungsgemäße Notöffnung sicherzustellen.

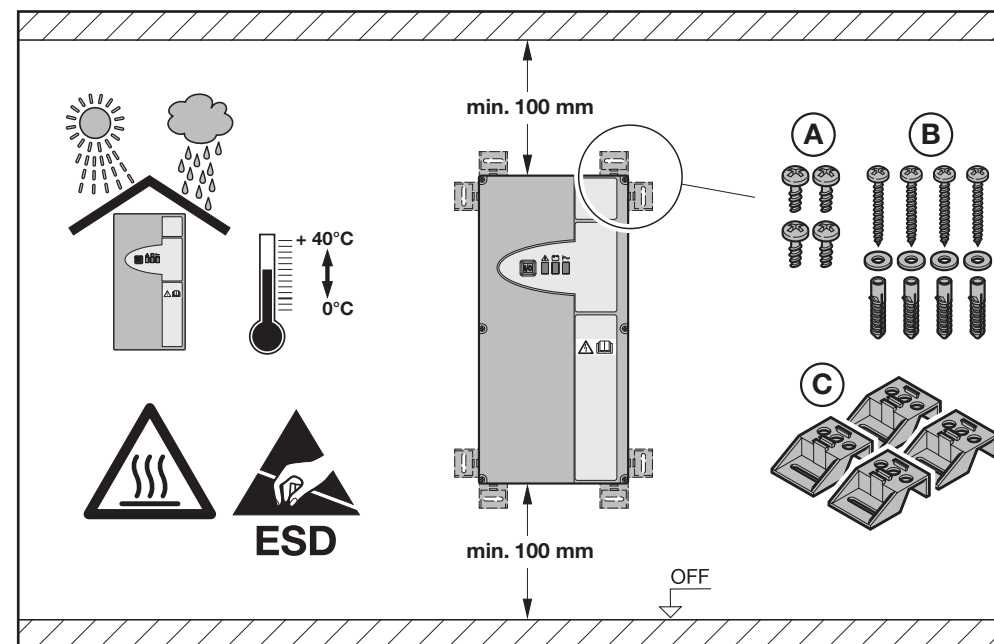
4 Verpackungsinhalt BK-USV / BS-USV

- BK-USV
 - Verbindungskabel zur Torsteuerung
 - Schaltplan und Bedienungsanleitung
- BS-USV incl. Batterien
 - Kabel (4) nur einseitig gesteckt
 - 6 Abstandbolzen M4 x 15
 - Einbauanleitung

Öffnen der Verpackung und Kontrolle des Inhaltes.

Nehmen Sie die BK-USV / BS-USV aus der Verpackung und prüfen Sie sie auf sichtbare Transportschäden. Bei festgestellten Schäden senden Sie die originalverpackte BK-USV / BS-USV an die Verkaufsstelle zurück.

5 Montage der Steuerung BK-USV



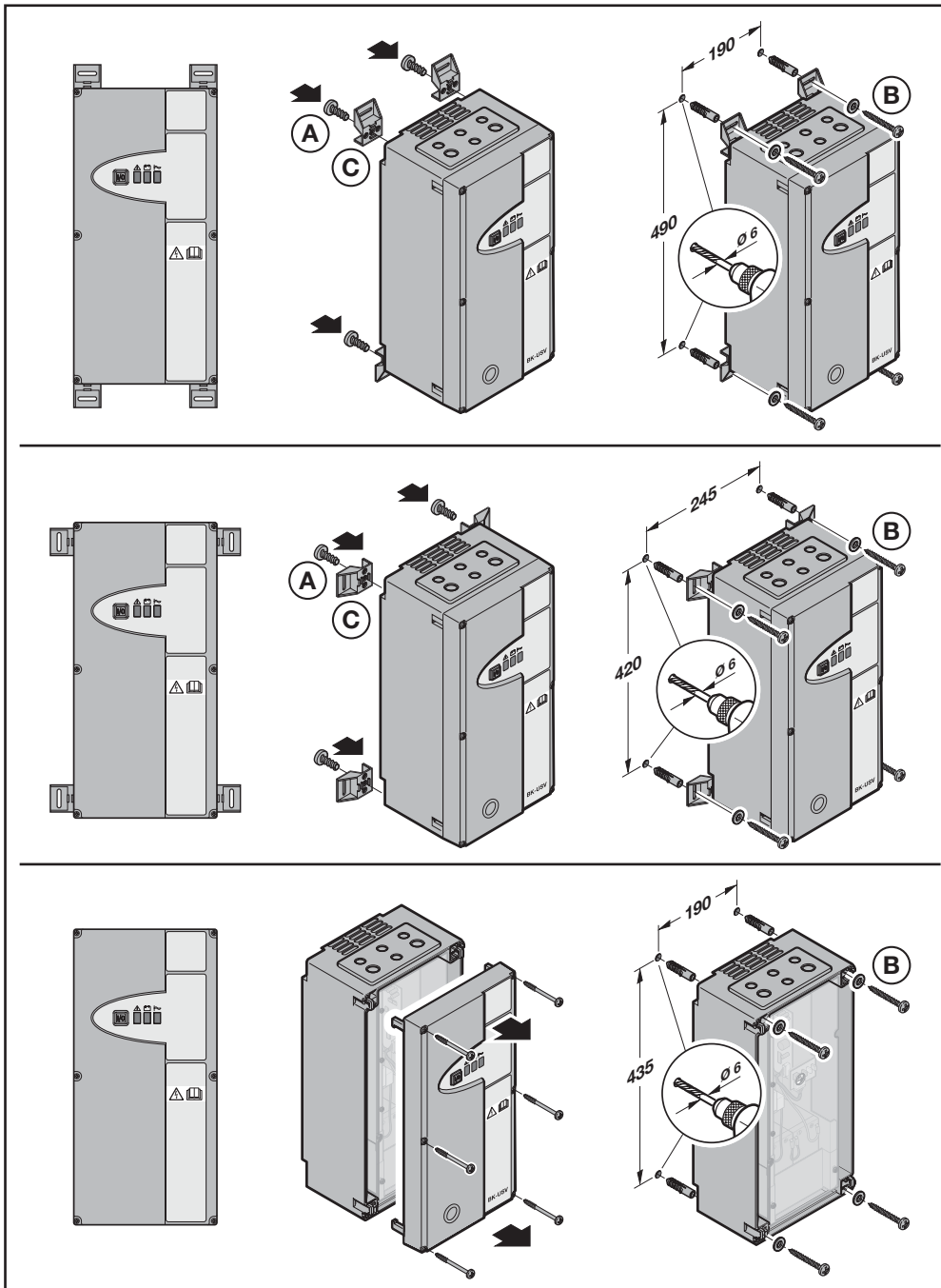
5.1 Installation und Inbetriebnahme BK-USV

ACHTUNG

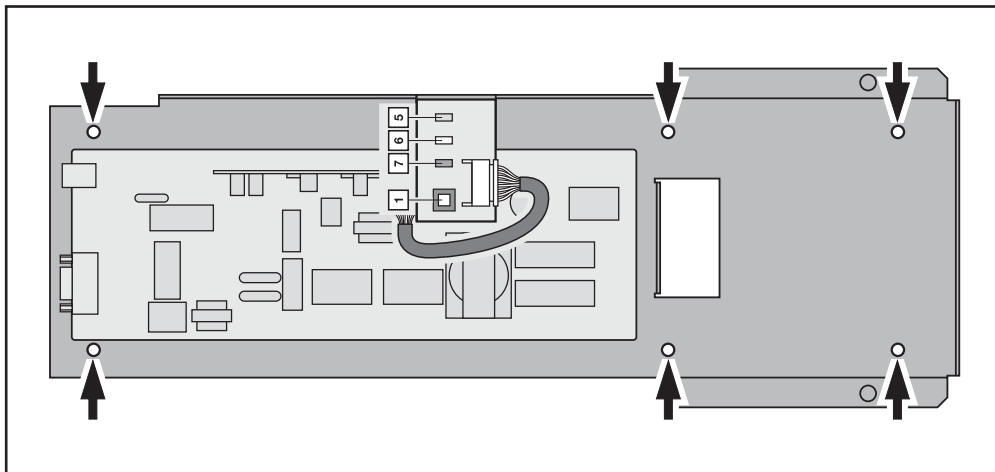
Niemals die Netzsteckverbinder X0 und X2 der BK-USV zusammenstecken. Das Gerät kann dadurch irreparabel zerstört werden.

1. Motorstrom an der Torsteuerung optimieren. Dazu $P\ 910 = 2$ einstellen, um den Motorstrom im Display anzeigen zu lassen. In Abhängigkeit der normalen Netzspannung mit $P\ 140$ den Motorstrom auf Minimum einstellen. Alle Torfunktionen müssen nach erfolgter Motorstromoptimierung unter allen Umständen gegeben sein.
2. Einstellen der notwendigen Arbeitsparameter für USV-Betrieb an der Steuerung BK 150 FUE-H/FUE-1:
A.490 = 1.
3. Torsteuerung ausschalten. Trennen der Netzverbindung der Torsteuerung von der bauseitigen Netzversorgung.
4. Anschluss des USV-Verbindungskabels mit 4 poligem Stecker (WX1) an der Torsteuerung gem. Schaltplan.
5. Verbinden des USV-Verbindungskabels mit 4 poligem Stecker (WX1) mit der BK-USV (X1).
6. Einstecken des Netzeingangskabels der BK-USV (X0) in die bauseitige CEE-Steckdose.
7. Verbinden des Netzeinganges der Torsteuerung (CEE-Stecker) mit Netzausgang (X2) der BK-USV (CEE-Kupplung).
8. Nur BK-USV alt: Öffnen der BK-USV, stecken des Kabel (4) auf die Akkus.
9. Einschalten der BK-USV mit Hauptschalter (1). BK-USV piept, grüne LED (5) zeigt Netzversorgung an.
10. Torsteuerung einschalten und Tor gem. Anleitung in Betrieb nehmen.

– Bei Versand der BK-USV sind die Batterien teilgeladen. Eine Vollladung und damit garantierte Funktionsfähigkeit ist erst nach 12 h Ladezeit gegeben.



6 Montage der BS-USV



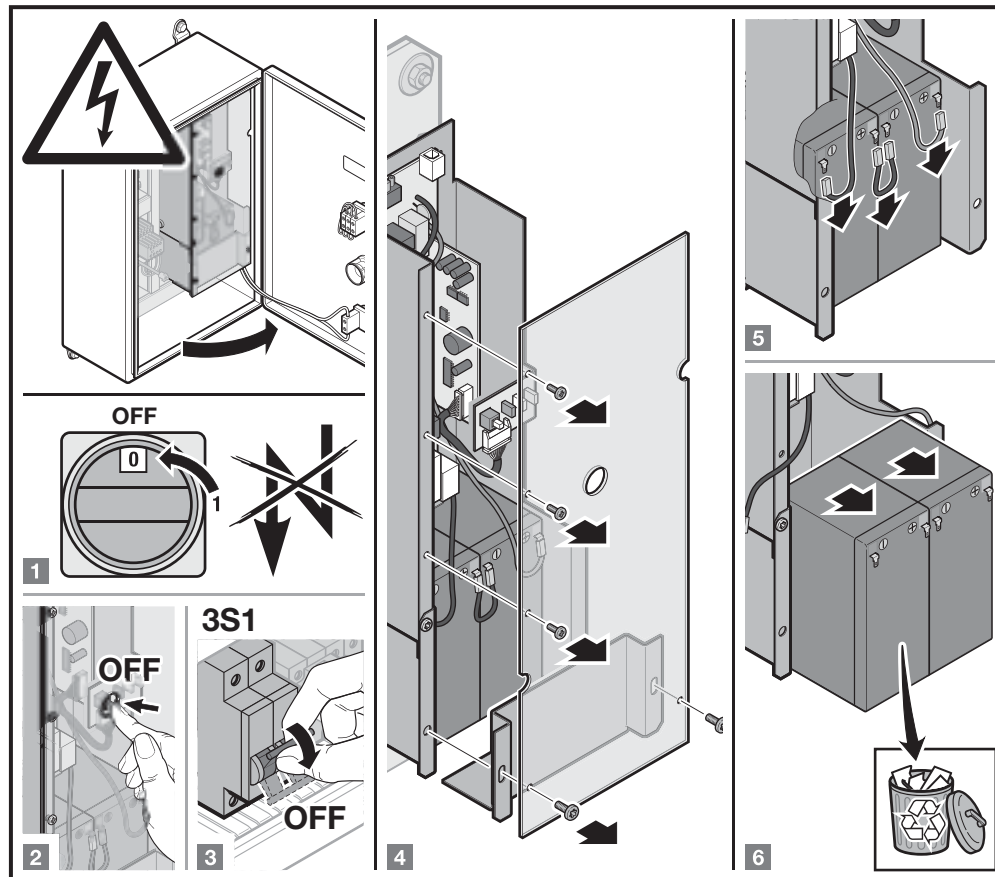
6.1 Installation und Inbetriebnahme BS-USV

ACHTUNG

Niemals die Adern des Netzeinganges I/P-L, I/P-N mit denen des Netzausganges O/P-L, O/P-N zusammenklemmen. Das Gerät kann dadurch irreparabel zerstört werden.

1. Motorstrom an der Torsteuerung optimieren. Dazu P 910 = 2 einstellen, um den Motorstrom im Display anzeigen zu lassen. In Abhängigkeit der normalen Netzspannung mit P 140 den Motorstrom auf Minimum einstellen. Alle Torfunktionen müssen nach erfolgter Motorstromoptimierung unter allen Umständen gegeben sein.
2. Einstellen der notwendigen Arbeitsparameter für USV-Betrieb an der Steuerung BK 150 FUE-H/FUE-1: A.490 = 1.
3. Torsteuerung ausschalten. Trennen der Netzverbindung der Torsteuerung von der bauseitigen Netzversorgung.
4. Herstellen der Netzeingangsverbindungen I/P-L zu K1:44 und I/P-N zu K1:54.
5. Herstellen der Notstromausgangsverbindungen O/P-L zu K1:R1 und O/P-N zu K1:R3.
6. Kabel (4) auf die Batterien stecken.
7. Netzversorgung – siehe Schaltplan – einschalten.
8. Einschalten der BS-USV mit Hauptschalter (1). BS-USV piept, grüne LED (5) zeigt Netzversorgung an.
9. Torsteuerung einschalten und Tor gem. Anleitung in Betrieb nehmen.
 - Bei Versand der BS-USV sind die Batterien teilgeladen. Eine Vollladung und damit garantierte Funktionsfähigkeit ist erst nach 12 h Ladezeit gegeben.

7 Demontage-/Montage Eingreifschutz BS-USV



8 Batteriewechsel

(siehe Bild 1) BK-USV

1. BK-USV am Stand-By Schalter ① ausschalten und erst von der Torsteuerung (X1 und X2), dann vom Netz (X0) komplett trennen.
2. Entfernen der Batterieanschlusskabel. Reihenfolge beachten: ② – ③ – ④.
3. Austausch der alten Batterien gegen neue.
4. Verdrahten in umgekehrter Reihenfolge: ④ – ③ – ②.
5. BK-USV mit Torsteuerung (CEE-Stecker X2 und BK-USV Verbindungskabel mit 4 poligem Stecker WX1/X1) verbinden.
6. BK-USV an Hauptschalter ① einschalten, USV piept, nach kurzer Zeit ist die LED ⑤ an.
7. Torsteuerung gemäß Anleitung in Betrieb nehmen.

(siehe **Bild 1) BS-USV**

1. Steuerung am Hauptschalter abschalten und Schaltschrank öffnen. BS-USV am STAND-BY Schalter ① ausschalten. Netzversorgung – siehe Schaltplan – ausschalten.
2. Entfernen der Batterieanschlusskabel. Reihenfolge beachten: ② – ③ – ④.
3. Entfernen des Batteriedeckels.
4. Austausch der alten Batterien gegen neue.
5. Setzen des Batteriedeckels.
6. Verdrahten in umgekehrter Reihenfolge: ④ – ③ – ②.
7. Netzeingangssicherung einschalten.
8. BS-USV an Hauptschalter ① einschalten, USV piept, nach kurzer Zeit ist die LED ⑤ an.
9. Torsteuerung gemäß Anleitung in Betrieb nehmen.

9 Anzeigen und Alarm

LED grün (5) Netzspannung vorhanden, Batterien werden geladen

LED gelb (6) Batterie- / Notstrombetrieb, keine Netzspannung vorhanden;
blinkt und piept (5 s): normaler Notstrombetrieb
blinkt und piept (1 s): Batterien leer, USV schaltet in Kürze komplett ab
Überlast

LED rot (7) Dauer-Rot: USV ohne Ausgangsspannung wegen Überlastet, Dauer-Piep
Blinkt (1 s): USV im Überlastbetrieb, kann in Kürze abschalten, sehr schnelles Piepen

10 Funktionsablauf Torsteuerung mit USV

Im Falle eines Netzspannungsausfalles übernimmt die BK-USV umgehend die Spannungsversorgung der Torsteuerung. Zusätzlich wird ein potenzialfreier Schaltkontakt geschlossen, mit dem in der Steuerung ein sofortiges Öffnen des Tores veranlasst wird. Ziel ist es, **SOFORT und EINMALIG** eine Öffnung herbeizuführen. Es ist nicht möglich, nach einer vorgegebenen Zeitspanne die Öffnung per Notstrom zu veranlassen oder das Tor per Notstromversorgung mehrfach zu öffnen und/ oder zu schliessen.

Damit die Notöffnung per Notstrom sichergestellt werden kann, wird von der Steuerung diese Sonderfunktion alle 168 Stunden oder nach 1000 Torzyklen – je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt – zyklisch getestet (RW - Kit: 24h / N = 1000). Die Torsteuerung simuliert einen Netzausfall, worauf die USV die Spannungsversorgung übernimmt. Das Tor muss jetzt mit Notstromversorgung innerhalb einer vorgegebenen Zeit eine Mindeststrecke elektrisch öffnen. Bei positivem Test schaltet die Steuerung auf Netzversorgung zurück, und schliesst das Tor automatisch nach Zeit. Bei fehlgeschlagenem Test verbleibt das Tor mit Meldung F 021 in der oberen Endlage. Es ist anschliessend zu klären, warum der Test fehlschlug (mechanisches Klemmen, Batterien leer, ...). Die Meldung F 021 ist durch langes Drücken der STOPP Taste für > 5 s zu quittieren.

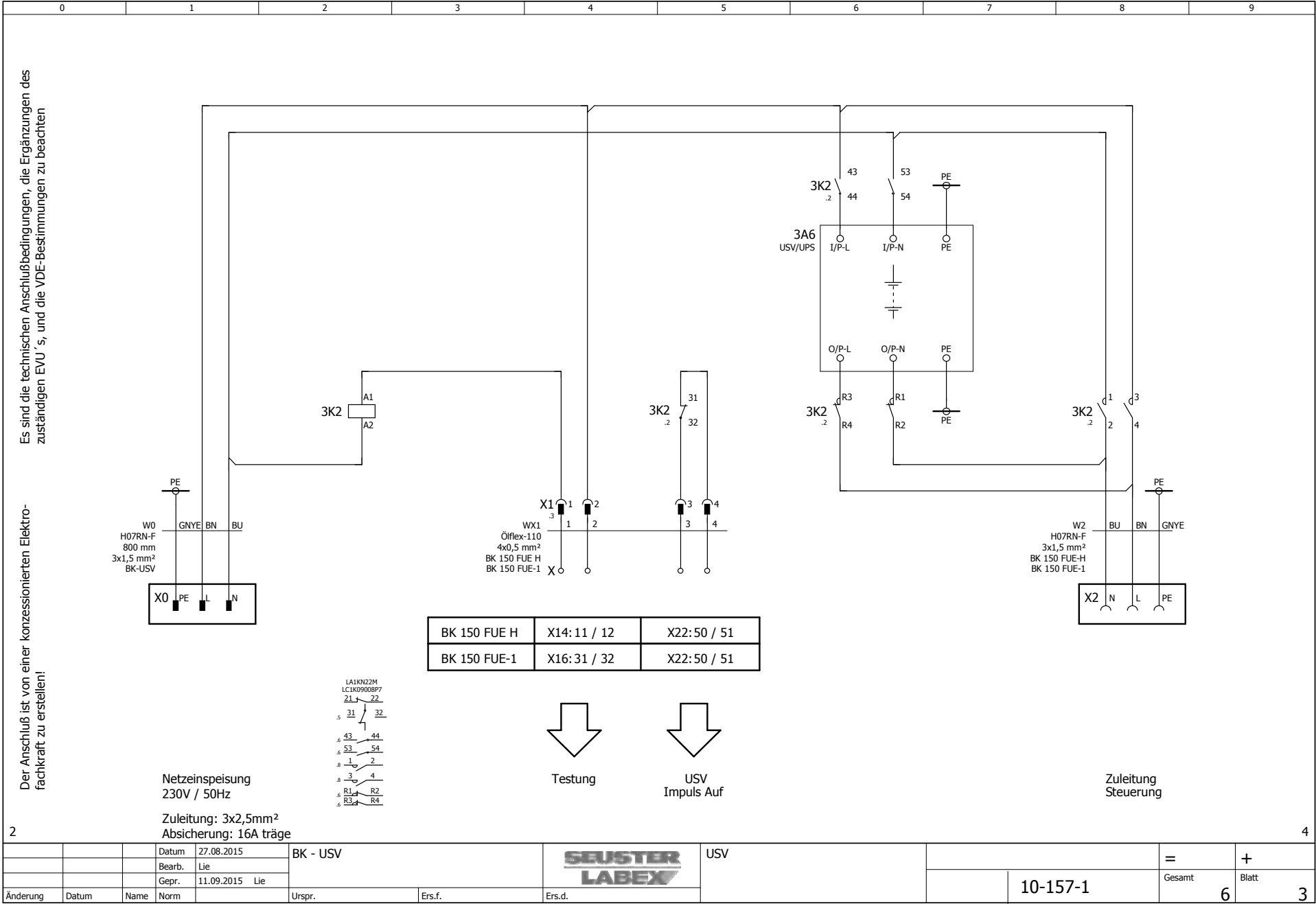
Bei Netzausfall wird den Batterien der USV ständig Energie entzogen, auch bei stillstehendem Tor. Erreichen sie die sog. Entladeschlussspannung, sind sie leer und die USV schaltet die Notversorgung und sich selbst komplett ab. Die Steuerung wird nicht länger elektrisch versorgt und geht ebenfalls aus. Innerhalb von ca. 6 ... 8 Stunden ist die Netzversorgung wieder anzulegen, damit die Batterien geladen werden können. Sonst besteht die Gefahr einer Tiefentladung, worauf die USV-Einheit nicht wieder in Betrieb zu nehmen ist → die Batterien sind von einer Elektrofachkraft zu erneuern – siehe Hinweise zum Batteriewechsel.

Im Standardfall hat der Notöffnungstest Vorrang vor einer Verriegelungsfunktion. Der Fall der vorrangigen Verriegelung ist optional an der Steuerung programmierbar.

11 Technische Daten

Eingang	Spannung	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frequenz	50 – 60 Hz ± 5 % (autom. Erkennung)
Ausgang	Spannung bei Netzbetrieb	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frequenz bei Netzbetrieb	wie Eingang
	Spannung bei Batteriebetrieb	230 V ± 10 %, trapezförmig
	Umschaltzeit auf Batteriebetrieb	typ. 6 ... 8 ms
	Überlast im Normalbetrieb	Eingangssicherung gegen Überlast und Kurzschluss
	Überlast bei Batteriebetrieb	110 % – 5 s, danach Abschaltung > 110 % sofortige Abschaltung
Leistung		1600 V A / 960 W
Richtlinien	Sicherheit	EN 62040-1-1, 73/23; 93/68EEC
	EMV	EN 62040-2 cl. B, 89/336EEC, 91/263EEC, 92/31EEC, 93/68EEC
	Betriebsanforderungen	EN 62040-3, VI-SY-311
Umgebungstemperatur		0 – 40 °C
Feuchtigkeit		< 90 % (nicht kondensierend)

12 Schaltplan BK-USV



13 Stückliste

Benennung Position	Menge ME	Bezeichnung	Typennummer Bestellnummer	Artikelnummer
	1	Notöffnung BK FUE-1-USV		018320
3A6 3.6	2	Akku USV 12 V 65x95x150	SBH 300	013327
3K2 3.2	1	Schützaufsatz 2Ö / 2S für Leistungsschutz	LA1KN22M	380007
3K2 3.2	1	Leistungsschutz, 2Ö / 2S	LC1K09008P7	380017
X1 3.3	1	Buchse 4 plg mit Leitung L20	09 2448 320 04	016305
X1 3.3	1	Stecker 4 plg Leitung L1200		016306

14 Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung

Hersteller: Riello UPS GmbH, Siemensstraße 12,
D 21465 Reinbek

erklärt in alleiniger Verantwortung, daß die USV:

BK-USV / BS-USV

(mit oder ohne Batterie)

mit den folgenden Normen oder Richtlinien übereinstimmt:

- CEI EN 62040-1-1
- CEI EN 62040-2

Die obengenannte Hersteller hält folgende Technische Dokumentationen zur Einsicht bereit:

- Handbuch und Technisches Datenblatt zur Sicherstellung der Konformität

Reinbek, den 11.05.2011



Stefan Voß
Geschäftsführer

Contents

1	BK-USV / BS-USV Views	10
2	⚠ Important Safety Instructions	11
3	Storage / Maintenance	11
4	Package Contents for the BK-USV / BS-USV	11
5	Fitting the Control BK-USV	11
5.1	Installation and Initial Start-Up BK-USV	12
6	Fitting the BS-USV	13
6.1	Installation and Initial Start-Up of the BS-USV	13
7	Dismantling / fitting trap guard BS-USV	13
8	Changing Batteries	13
9	Displays and Alarms	14
10	Door Control with UPS Mode of Operation	14
11	Technical data	14
12	Wiring diagram BK-USV	15
13	Parts list	16
14	Declaration of Conformity	16

1 BK-USV / BS-USV Views

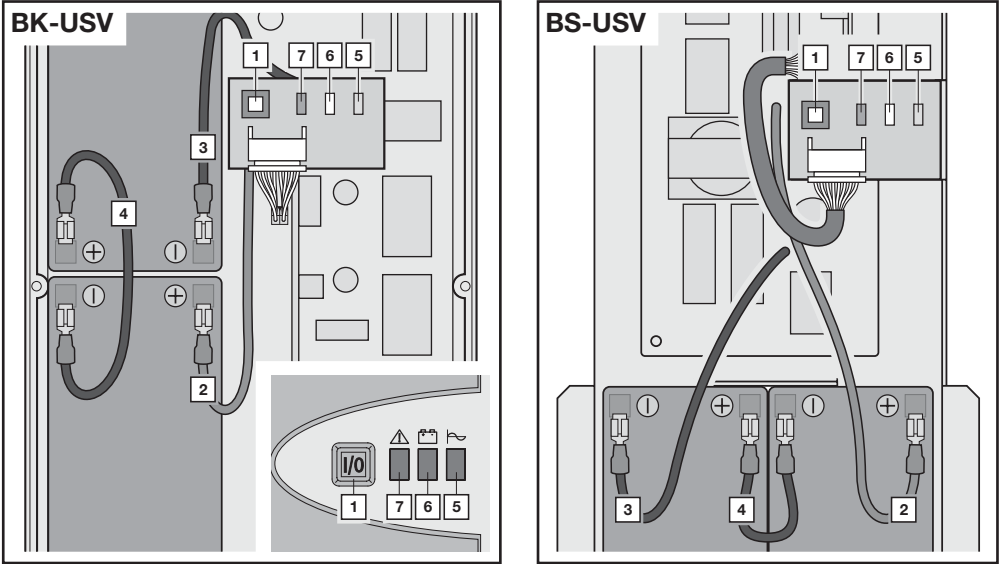


Figure 1

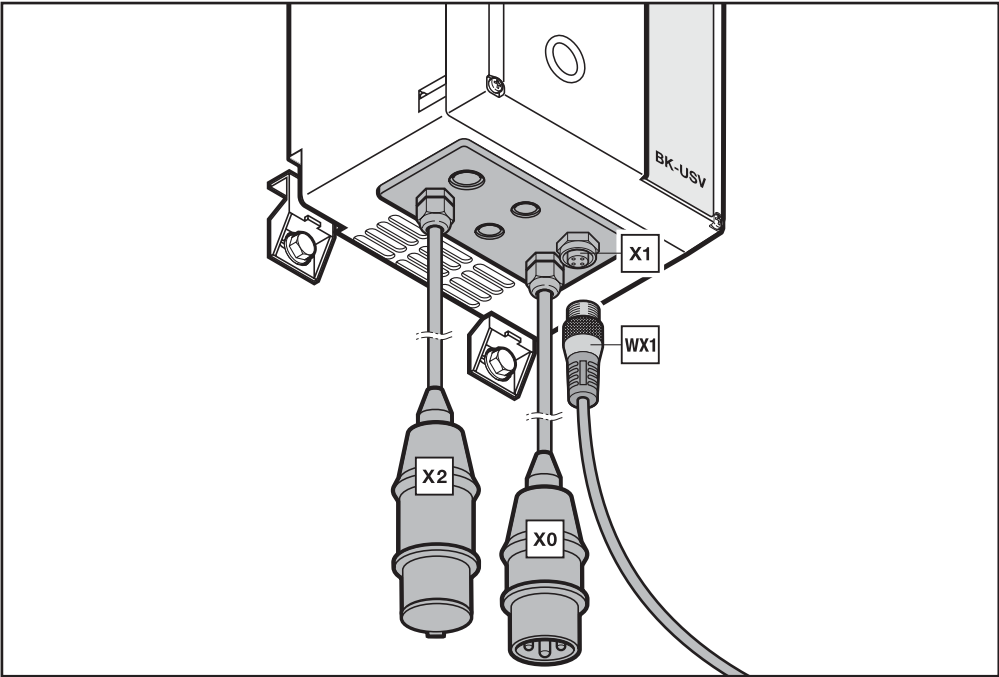


Figure 2

With this edition, all previous editions become invalid.
The specifications in this document are subject to change without notice.
The installation recommendations contained in this document are based on the assumption of most favourable framework conditions.

2 Important Safety Instructions

After carefully reading these operating instructions, the BK-USV emergency power supply may be installed and put into operation by an electrical specialist in accordance with the enclosed circuit documentation. In order to achieve optimum performance, keep these operating instructions near the UPS where they can be referred to for further information **when working with the UPS**.

All installation, initial operation and maintenance work must be carried out exclusively by qualified personnel. The following regulations (without any claim to completeness) must be observed: VDE regulations (VDE 0100, VDE 0105, VDE 113, VDE 0700), fire prevention regulations and accident prevention regulations.

No part of these instructions, excerpts included, may be communicated to third parties without the permission of the manufacturer. For the purpose of improvements, the manufacturer reserves the right to change the described product at any time and without notice.

ATTENTION

- ▶ Carefully read the following instructions and keep it in a safe place for further reference.
- ▶ The mains connection for the BK-USV / BS-USV must be grounded when connected.
- ▶ The BS-USV must be screwed to a grounded mounting plate.
- ▶ Potentially hazardous voltages may also occur when the BK-USV / BS-USV is switched off. Outputs may still be under voltage when the BK-USV / BS-USV is not connected to the power supply. The mains cable must not be disconnected during a power failure (UPS operation) to ensure that the door system is grounded. As the feeder cable is also considered the disconnect, the BK-USV / BS-USV connection must be accessible and easy to disconnect. Connecting the BS-USV may only be done in switch boxes with pre-fuse upstream of the USV! In case of danger or when disconnecting the BK-USV / BS-USV from energy sources, the mains supply and batteries, disconnect the BK-USV mains plug from the mains and switch the system off with the STAND-BY / ON (1) switch. All poles of the power supply for the BS-USV must be switched off – see control circuit diagram – and the system must be shut down using the STAND-BY/ON (1) switch.



WARNING

Danger of electrical shock when the device is open!

- ▶ Even when the device is disconnected from the mains, components in the BK-USV / BS-USV are under voltage as they are connected to batteries and are thus still dangerous. After the BK-UPS / BS-UPS has been switched off, the batteries must also be disconnected before performing any repair or maintenance work. Make sure that the system is not under voltage!
- ▶ The BK-UPS / BS-UPS generates a residual current. This must be taken into account when connecting the BK-USV / BS-UPS to an approved door control. For more information see the door control instructions.
- ▶ Replaced batteries are hazardous waste and must be disposed of accordingly. Do not open batteries by force or incinerate them! They are maintenance-free. The electrolyte contained irritates the skin and eyes and may be toxic. These batteries may cause electrical shocks and have a high short circuit current. When working with batteries, follow the safety measures listed below:
 - Do not wear any watches, rings, chains or other metal items.
 - Only use tools with insulated handles.

3 Storage / Maintenance

The UPS must be completely charged if you intend to store it for a longer period. To maintain good battery condition, it must be completely charged and discharged every 6 months.

For use in rescue routes, the batteries must be replaced annually, and for all other door types after 18 months at the latest, to ensure proper emergency opening.

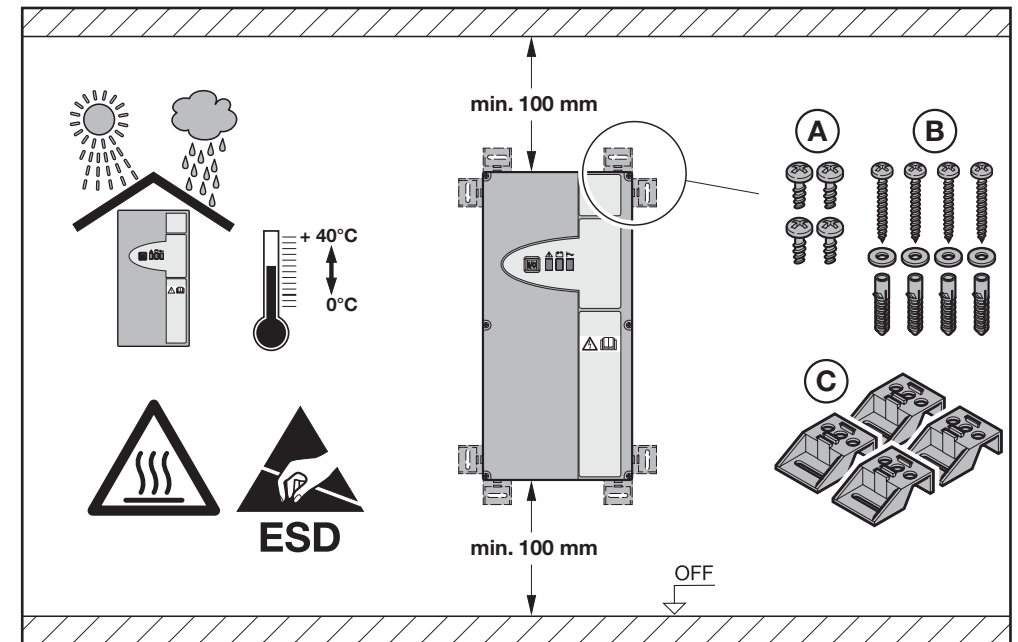
4 Package Contents for the BK-USV / BS-USV

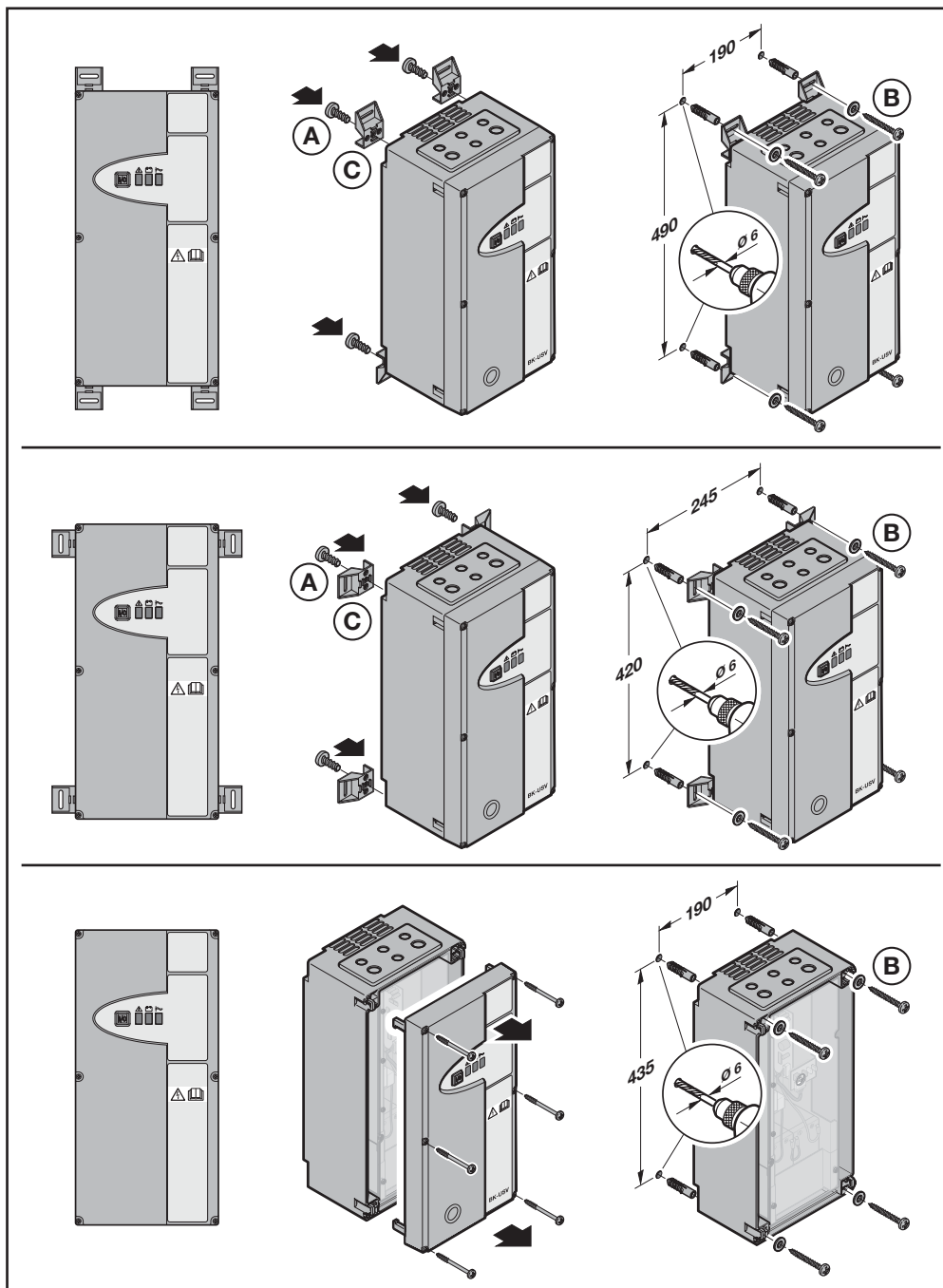
- BK-USV
 - Connecting cable to door control
 - Wiring diagram and operating instructions
- BS-USV incl. batteries
 - Cable (4), plug only on one side
 - 6 spacer bolts M4 x 15
 - Fitting instructions

Open the package and check the contents.

Take the BK-USV / BS-USV out of the packaging and check it for any visible transport damage. If you discover any damage, send the BK-USV / BS-USV back to the sales outlet in its original packaging.

5 Fitting the Control BK-USV





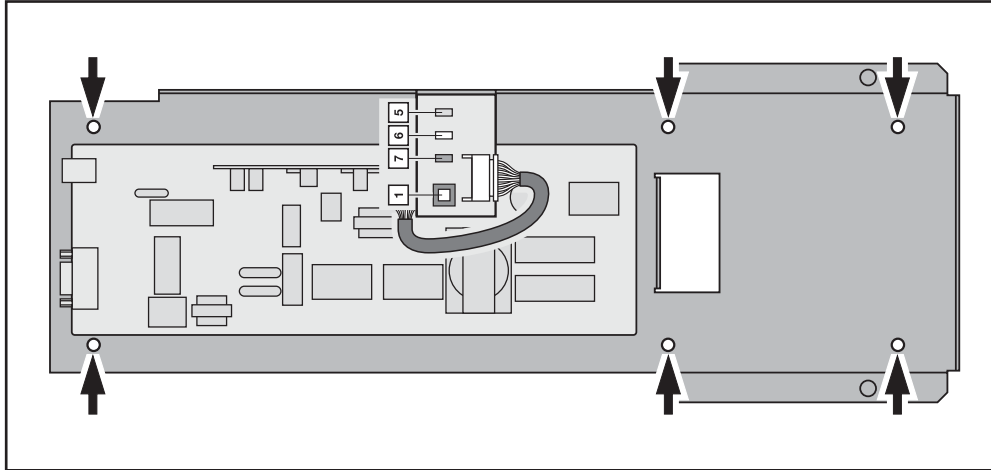
5.1 Installation and Initial Start-Up BK-USV

ATTENTION

Never plug together the X0 and X2 power connectors in the BK-USV. This may damage the device beyond repair.

1. Optimise the motor current on the door control. To do this, set P 910 = 2 to view the motor current in the display. Use P 140 to set the motor current to the minimum depending on the normal mains voltage. After the motor current has been optimised, all door functions must be available under all circumstances.
2. Set the operating parameter required for UPS operation on the control BK 150 FUE-H / FUE-1: A.490 = 1.
3. Switch off door control. Disconnect the mains connection for the door control from the on-site power supply.
4. Connect the UPS connecting cable with 4-pin plug (WX1) to the door control as indicated in the wiring diagram.
5. Connect the UPS connecting cable with 4-pin plug (WX1) to the BK-USV (X1).
6. Insert the power input cable for the BK-USV (X0) into the on-site CEE plug.
7. Connect the power input for the door control (CEE plug) with the power output (X2) of the BK-USV (CEE coupling).
8. Only old BK-UPS: Open the BK-UPS, insert cable (4) into the batteries.
9. Switch on the BK-USV with the main switch (1). The BK-USV beeps, the green LED (5) indicates that there is a power supply.
10. Switch on the door control and perform initial start-up of the door in accordance with the instructions.
 - The batteries are partially charged when the BK-USV is shipped. A full charge and guaranteed function is only possible after 12 h charging time.

6 Fitting the BS-USV



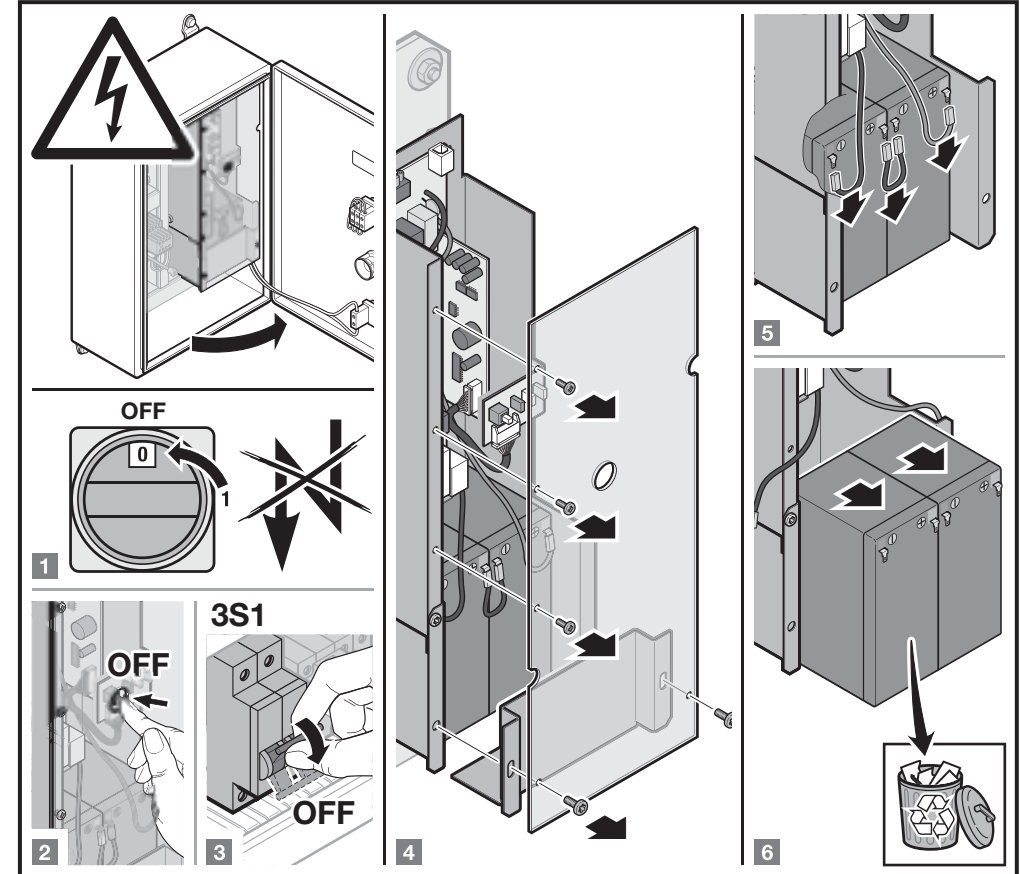
6.1 Installation and Initial Start-Up of the BS-USV

ATTENTION

Never clamp the wires of the power input I/P-L and I/P-N with those of the power output O/P-L and O/P-N. This may damage the device beyond repair.

1. Optimise the motor current on the door control. To do this, set P 910 = 2 to view the motor current in the display. Use P 140 to set the motor current to the minimum depending on the normal mains voltage. After the motor current has been optimised, all door functions must be available under all circumstances.
2. Set the operating parameter required for UPS operation on the control BK 150 FUE-H / FUE-1: A.490 = 1.
3. Switch off door control. Disconnect the mains connection for the door control from the on-site power supply.
4. Fit the power input connections I/P-L to K1:44 and I/P-N to K1:54.
5. Fit the emergency power output connections O/P-L to K1:R1 and O/P-N to K1:R3.
6. Plug cable (4) to the batteries.
7. Switch on the power supply – see wiring diagram.
8. Turn on the BS-USV with the main switch (1). the BS-USV beeps, the green LED (5) indicates that there is a power supply.
9. Switch on the door control and perform initial start-up of the door in accordance with the instructions.
 - The batteries are partially charged when the BS-USV is shipped. A full charge and guaranteed function is only possible after 12 h charging time.

7 Dismantling / fitting trap guard BS-USV



8 Changing Batteries

(see Figure 1) BK-USV

1. BK-USV switch it off with the stand-by switch ① and then completely disconnect it from the door control (X1 and X2) and then the mains (X0).
2. Remove the battery connection cable. Follow the order: ② – ③ – ④.
3. Replace all batteries by new ones.
4. Reconnect in the opposite order: ④ – ③ – ②.
5. Connect the BK-USV with the door control (CEE plug X2 and BK-USV connection cable with 4-pin WX1 / X1 plug).
6. Switch on the BK-USV using the main switch ①, the UPS beeps, after a short while the LED ⑤ is on.
7. Perform an initial start-up of the door control in accordance with the instructions.

(see **Figure 1**) **BS-USV**

1. Switch off the control at the main switch and open the switch box. Switch off the BS-USV with the STAND-BY switch ①. Switch off the power supply – see wiring diagram.
2. Remove the battery connection cable. Follow the order: ② – ③ – ④.
3. Remove the battery cover.
4. Replace all batteries by new ones.
5. Reposition the battery cover.
6. Reconnect in the opposite order: ④ – ③ – ②.
7. Switch on the power input fuse.
8. Switch on the BS-USV using the main switch ①, the UPS beeps, after a short while the LED ⑤ is on.
9. Perform an initial start-up of the door control in accordance with the instructions.

9 Displays and Alarms

Green LED (5) Mains voltage available, batteries are being charged

Yellow LED (6) Battery / emergency power operation, no mains voltage available;

Flashes and beeps (5 s): normal emergency power operation

Flashes and beeps (1 s): batteries empty, UPS will soon switch off completely

Red LED (7) Overload

Continuously red: UPS without output voltage due to an overload, continuous beep

Flashes (1 s): UPS in overload operation, will switch off soon, very fast beeping

10 Door Control with UPS Mode of Operation

If the power fails, the BK-USV immediately provides power to the door control. A volt-free switch contact is also closed, which then tells the control to immediately open the door. The goal is to trigger opening **ONCE and IMMEDIATELY**. It is not possible to open the door after a specified time elapses using emergency power or to open and / or close the door several times via the emergency power supply.

To ensure emergency opening via emergency power, this special function is cyclically tested by the control every 168 hours or after 1000 door cycles, whichever occurs first. The door control simulates a power failure and the UPS takes over the power supply (RW - Kit: 24h / N = 1000). The door must now open a minimum distance electrically within a specified period of time. If the test is successful, the control switches back to mains power supply and closes the door automatically after a period of time. If the test fails, the door remains in the upper end-of-travel position with the error message F 021. You must then clarify why the test failed (mechanical clamping, batteries empty, ...). The error message F 021 is acknowledged by pressing the STOP button for a period > 5 s.

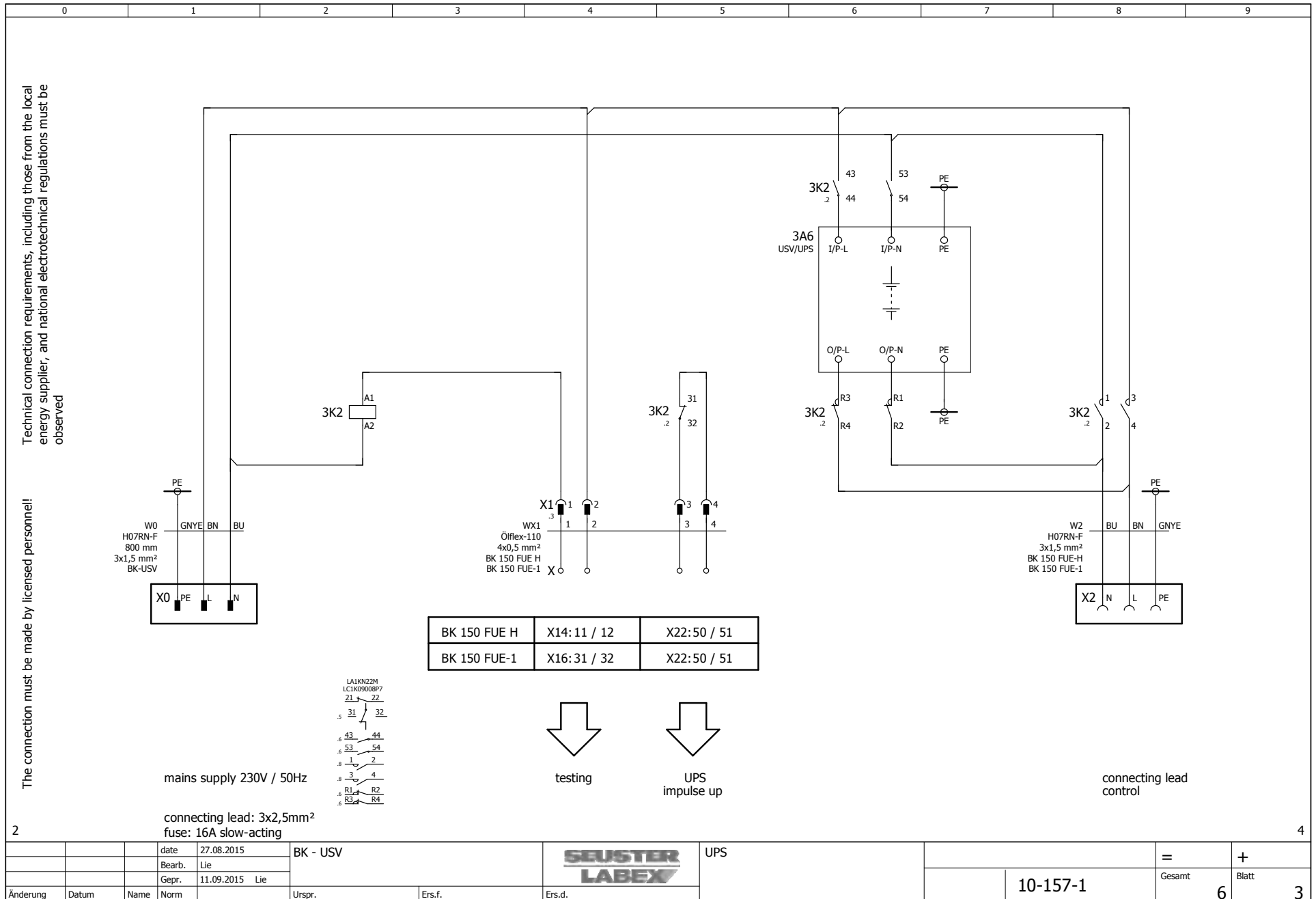
If the power fails, energy is continually drawn from the UPS batteries, even if the door is standing still. If the so-called cut-off voltage is reached with empty batteries, the batteries are no longer functional and the UPS switches off itself and the emergency power supply completely. The control no longer has an electric supply and will also be switched off. The power supply must be reconnected within 6 to 8 hours so that the batteries can be charged. Otherwise there is a danger of a total discharge and it will not be possible to restart the UPS unit → The batteries must then be replaced by a qualified electrician – see the information on changing batteries.

In standard cases, the emergency opening test takes priority over a locking function. It is possible to program the locking function with top priority in the control as an option.

11 Technical data

Input	Voltage	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frequency	50 – 60 Hz ± 5% (autom. detection)
Output	Voltage with mains operation	230 V + 20 % – 25% (172 – 276 V)
	Frequency with mains operation	As input
	Voltage with battery operation	230 V ± 10 – %, trapezoidal
	Time to switch over to battery operation	Typ. 6 to 8 ms
	Overload in normal operation	Input fuse to protect against overload and short circuits
	Overload with battery operation	110 % – 5 s, then cut-out > 110% immediate cut-out
Performance		1600 V A / 960 W
Directives	Safety	EN 62040-1-1, 73/23; 93/68EEC
	EMC	EN 62040-2 cl. B, 89/336EEC, 91/263EEC, 92/31EEC, 93/68EEC
	Operating requirements	EN 62040-3, VI-SY-311
Ambient temperature		0 – 40°C
Moisture		< 90 % (non-condensing)

12 Wiring diagram BK-USV



13 Parts list

Designation Position	Quantity	Designation	Type number Order number	Article number
	1	Notöffnung BK FUE-1-USV		018320
3A6 3.6	2	Akku USV 12 V 65×95×150	SBH 300	013327
3K2 3.2	1	Schützaufsatz 2Ö / 2S für Leistungsschutz	LA1KN22M	380007
3K2 3.2	1	Leistungsschutz, 2Ö / 2S	LC1K09008P7	380017
X1 3.3	1	Buchse 4 plg mit Leitung L20	09 2448 320 04	016305
X1 3.3	1	Stecker 4 plg Leitung L1200		016306

14 Declaration of Conformity**CE Declaration of Conformitys**

Manufacturer: Riello UPS GmbH, Siemensstraße 12,
D-21465 Reinbek

declares under sole responsibility that the UPS:

BK-USV / BS-USV

(with or without battery)

complies with the following standards or directives:

- CEI EN 62040-1-1
- CEI EN 62040-2

The above-listed manufacturer has the following technical documentation on hand:

- Manual and technical data sheet to ensure conformity

Reinbek, 11.05.2011



Stefan Voß
Managing Director

Table des matières

1	Vues de la BK-USV / BS-USV	17
2	 Consignes de sécurité importantes	18
3	Stockage / Maintenance	18
4	Contenu de l'emballage de la BK-USV / BS-USV	18
5	Montage de la commande BK-USV	18
5.1	Installation et mise en service de la BK-USV	19
6	Montage de la BS-USV	20
6.1	Installation et mise en service de la BS-USV	20
7	Montage / Démontage de la protection latérale BS-USV	20
8	Remplacement des batteries	20
9	Affichages et alarme	21
10	Mode de fonctionnement de la commande de porte avec UPS	21
11	Données techniques	21
12	Schéma électrique BK-USV	22
13	Liste de pièces	23
14	Déclaration de conformité	23

1 Vues de la BK-USV / BS-USV

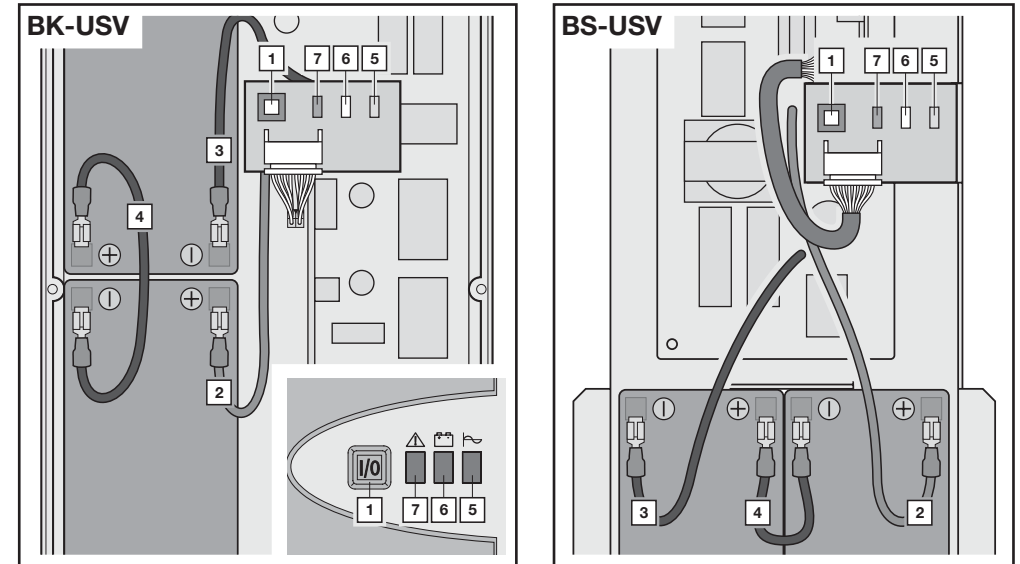


Figure 1

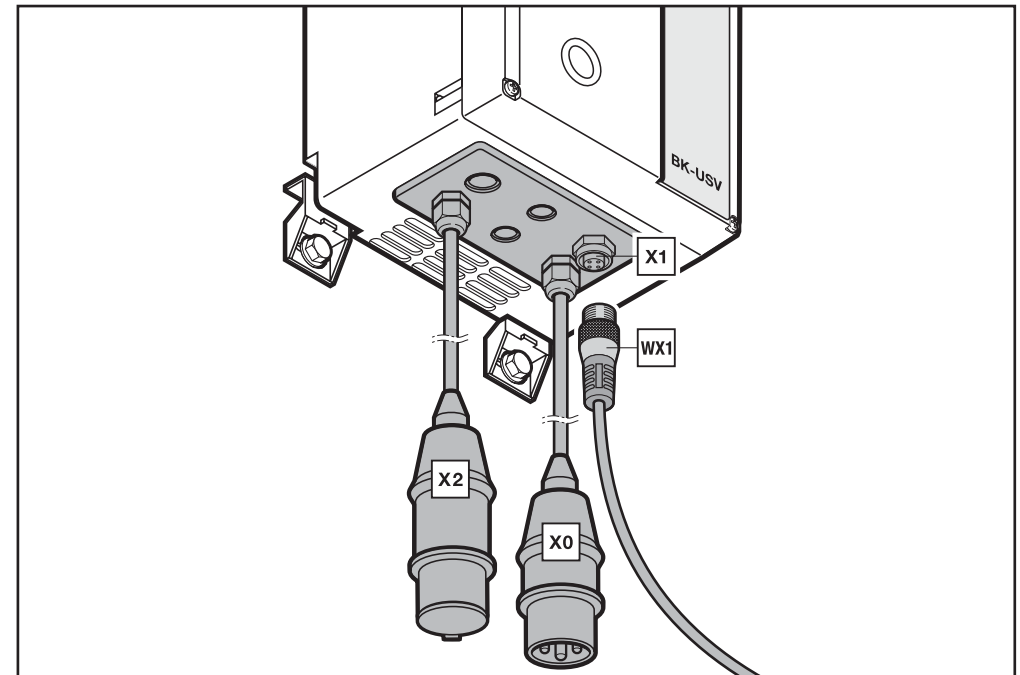


Figure 2

La présente version remplace et annule toutes les précédentes.
 Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis.
 Les recommandations relatives à l'installation formulées dans ce document supposent des conditions d'ensemble favorables.

2 ⚠ Consignes de sécurité importantes

Après avoir lu attentivement les présentes instructions d'utilisation, un électricien professionnel peut installer et mettre en service l'alimentation de secours BK-USV pour portes rapides par selon les schémas de connexion ci-joints. Pour toute information concernant l'utilisation de cet appareil et afin d'en tirer un potentiel maximum, ces instructions d'utilisation doivent être soigneusement conservées à proximité de l'UPS et **consultées avant tout travail sur l'UPS**.

Seul un personnel technique qualifié est habilité à effectuer tous les travaux d'installation, de mise en service et d'entretien. Les prescriptions suivantes (sans prétention d'exhaustivité) doivent en particulier être respectées : prescriptions VDE (VDE 0100, VDE 0105, VDE 0113 et VDE 0700), prescriptions sur la prévention des incendies et prescriptions sur la prévention des accidents.

Sauf autorisation par la société du fabricant, la reproduction, même partielle, de toute partie des présentes instructions d'utilisation est interdite. Pour toute amélioration, le fabricant se réserve le droit de modifier le produit décrit à tout moment et sans préavis.

ATTENTION

- ▶ Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les en vue d'une consultation rapide.
- ▶ La connexion secteur de la BK-USV / BS-USV doit être exécutée sur un raccord avec mise à la terre.
- ▶ La BS-USV doit être vissée sur une plaque de montage mise à la terre.
- ▶ Même lorsque la BK-USV / BS-USV est éteinte, des tensions potentiellement dangereuses peuvent en émaner. Même si la BK-USV / BS-USV n'est pas connectée au secteur, ses sorties peuvent être sous tension. En cas du panne du réseau secteur (fonctionnement par UPS), le câble réseau ne doit pas être débranché, afin d'assurer la mise à la terre de l'installation. Etant donné que le câble d'alimentation est prévu en tant que dispositif de séparation, le raccordement de la BK-USV / BS-USV doit être accessible et pouvoir être séparé simplement. Le raccordement de la BS-USV ne doit être effectué que dans des boîtiers de commande avec fusible de puissance en amont de l'UPS ! En cas de danger ou de séparation de la BK-USV / BS-USV de sources d'énergie, réseau électrique et batteries, la fiche secteur de la BK-USV doit être séparée du réseau et l'installation coupée à l'aide de l'interrupteur STAND-BY / ON (1). Pour BS-USV, l'alimentation secteur doit être coupée par interrupteur multipolaire – voir schéma électrique de la commande – et l'installation doit être coupée à l'aide de l'interrupteur STAND-BY / ON (1).



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution en cas d'appareil ouvert !

- ▶ Même après avoir séparé l'appareil du réseau, des composants restent sous tension dans ce dernier car ils sont raccordés à des batteries et sont par conséquent dangereux. Avant tous les travaux de réparation et de maintenance, séparez les batteries après avoir coupé la BK-USV / BS-USV. Vérifiez l'absence de toute tension !
- ▶ La BK-USV / BS-USV produit un courant de défaut à prendre en considération lors du raccordement de la BK-USV / BS-USV avec une commande de porte respectivement agréée. Pour de plus amples détails, voir les instructions de la commande de porte.
- ▶ Une fois remplacées, les batteries sont des déchets spéciaux devant être éliminés en conséquence. N'ouvrez pas les batteries violemment et ne les jetez pas au feu ! Elles sont sans entretien. L'électrolyte qu'elles contiennent est dangereux pour la peau et les yeux et peut empoisonner. Les batteries peuvent provoquer des électrocutions et disposent d'un fort courant de court-circuit. Lors de la manipulation des batteries, prenez les mesures de précaution et de protection suivantes :
 - Ne portez aucune montre ni aucun objet métallique tel que chaînes ou bagues.
 - N'utilisez que des outils dont le manche est isolé.

3 Stockage / Maintenance

Si un stockage à long terme est prévu, la BK-USV doit être entièrement chargée. Pour maintenir les batteries en bon état, un cycle de chargement / déchargement complet doit être effectué tous les 6 mois.

Afin d'assurer une ouverture de secours irréprochable, les piles doivent être remplacées tous les ans en cas d'utilisation dans des applications pour issues de secours et au plus tard tous les 18 mois pour les autres types de porte.

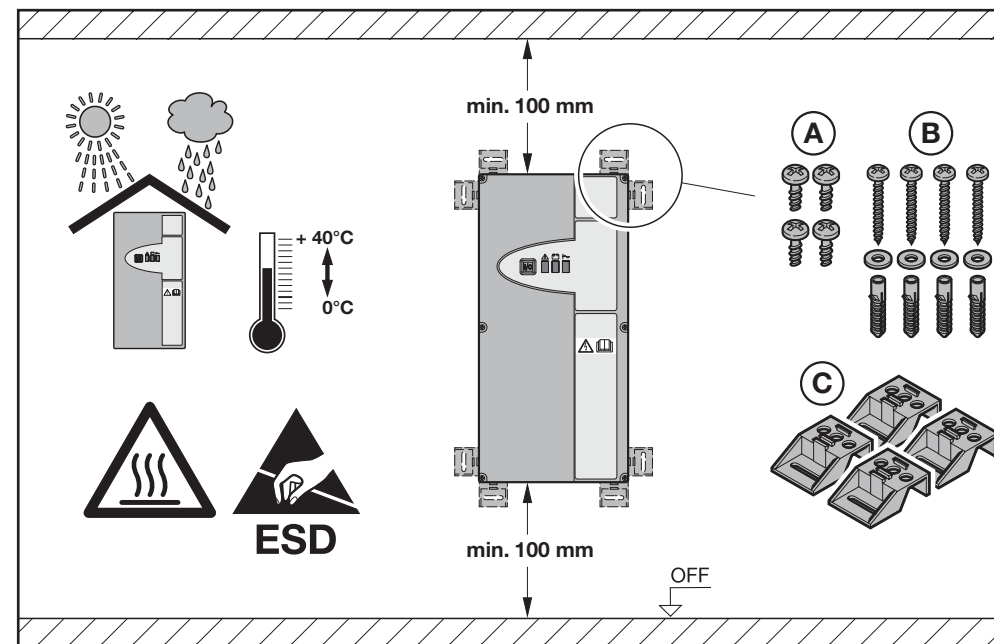
4 Contenu de l'emballage de la BK-USV / BS-USV

- BK-USV
 - Câble de raccordement à la commande de porte
 - Schéma électrique et instructions d'utilisation
- BS-USV, batteries incluses
 - Câble (4), enfiché d'un côté seulement
 - 6 boulons d'écartement M4 x 15
 - Notice de montage

Ouvrez l'emballage et contrôlez-en le contenu.

Retirez la BK-USV / BS-USV de l'emballage et vérifiez visuellement toute absence d'endommagements dus au transport. Si vous constatez de tels endommagements, renvoyez la BK-USV / BS-USV dans son emballage original au point de vente.

5 Montage de la commande BK-USV

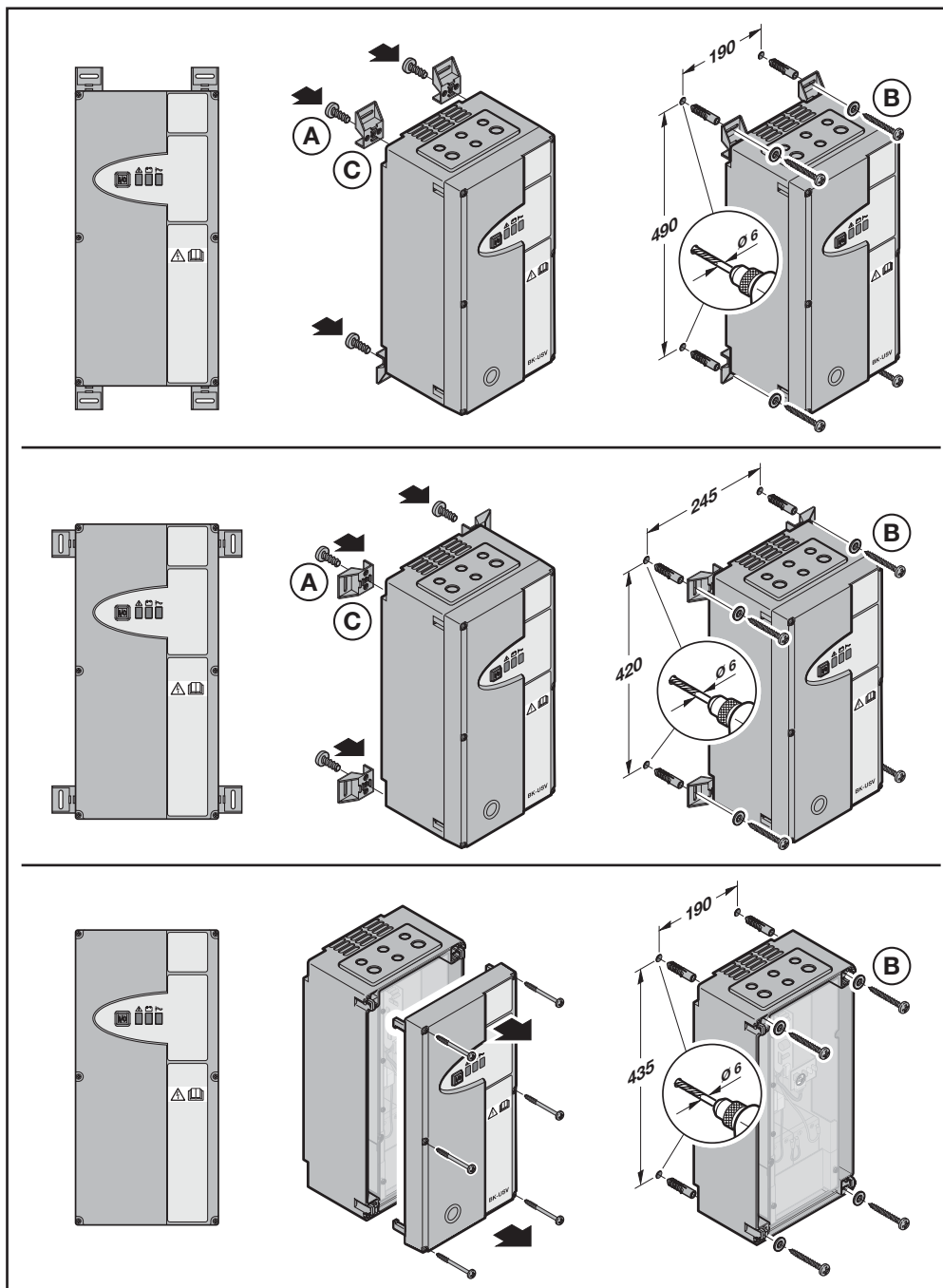


5.1 Installation et mise en service de la BK-USV

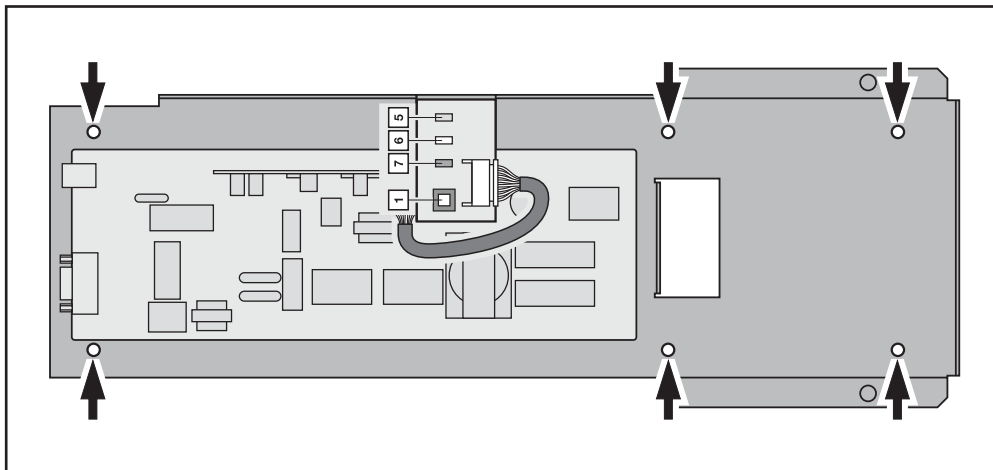
ATTENTION

Ne raccordez jamais les connecteurs de fiches secteur X0 et X2 de la BK-USV ensemble. Cette opération peut provoquer une destruction irréparable de l'appareil.

- Optimisez le courant moteur de la commande de porte. Pour cela, réglez P 910 sur 2, afin d'afficher le courant moteur à l'écran. En fonction de la tension secteur normale avec P 140, réglez le courant moteur sur le minimum. Après optimisation du courant moteur, toutes les fonctions de porte doivent être assurées dans n'importe quelle condition.
- Réglez les paramètres de travail nécessaires au fonctionnement par UPS de la commande BK 150 FUE-H/FUE-1: A.490 = 1.
- Eteignez la commande de porte. Séparez la connexion secteur de la commande de porte de l'alimentation secteur sur site.
- Raccordez le câble de raccordement UPS à la commande de porte selon le schéma électrique à l'aide de la fiche à 4 pôles (WX1).
- Raccordez le câble de raccordement UPS à la BK-USV (X1) à l'aide de la fiche à 4 pôles (WX1).
- Enfichez le câble d'entrée secteur de la BK-USV (X0) dans la prise de courant Euro à la charge de l'utilisateur.
- Connectez l'entrée secteur de la commande de porte (fiche Euro mâle) à la sortie secteur (X2) de la BK-USV (accouplement Euro).
- Uniquement pour les anciennes alimentations de secours BK-USV : ouvrez la BK-USV et enfichez le câble (4) sur les batteries.
- Allumez la BK-USV avec l'interrupteur principal (1). La BK-USV retentit et la DEL verte (5) affiche l'alimentation secteur.
- Allumez la commande de porte et mettez la porte en service selon les instructions.
 - Lors de l'expédition de la BK-USV, les batteries sont en partie rechargées. Un chargement plein, et ainsi un fonctionnement garanti, n'est assuré qu'après 12 h de charge.



6 Montage de la BS-USV



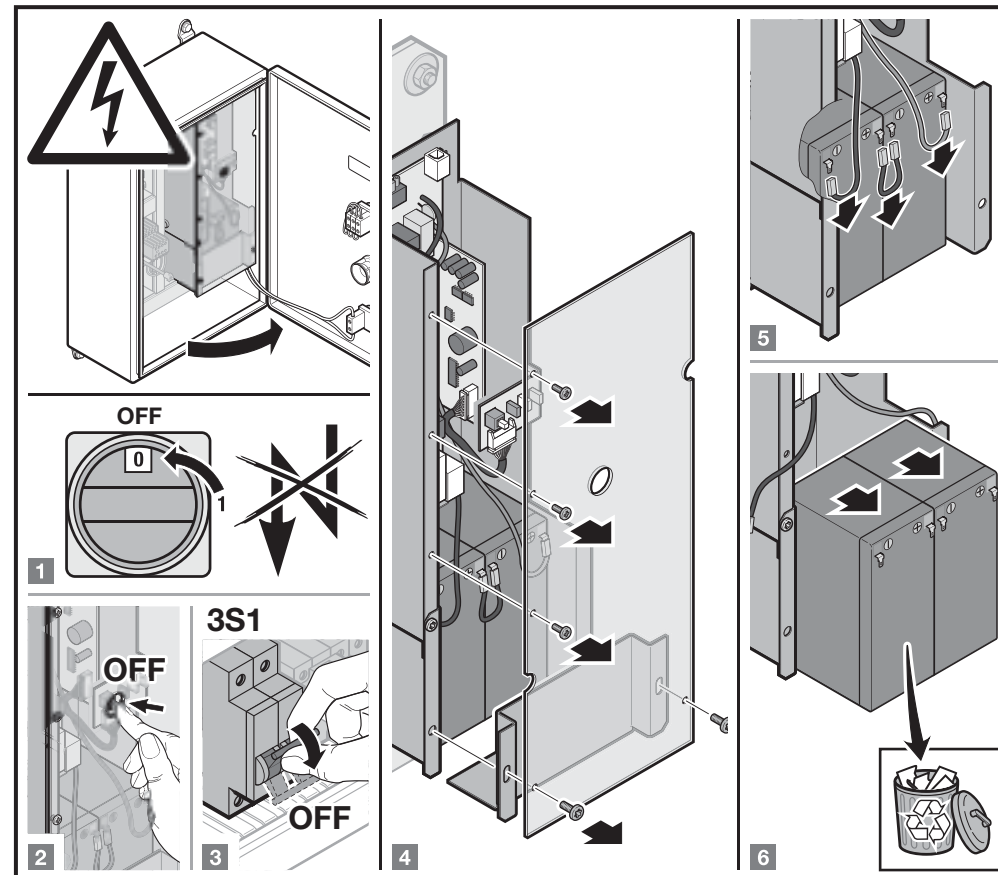
6.1 Installation et mise en service de la BS-USV

ATTENTION

Ne reliez jamais les conducteurs des entrées secteur I/P-L et I/P-N à ceux des sorties secteur O/P-L et O/P-N. Cette opération peut causer une destruction irréparable de l'appareil.

- Optimisez le courant moteur de la commande de porte. Pour cela, réglez P 910 sur 2, afin d'afficher le courant moteur à l'écran. En fonction de la tension secteur normale avec P 140, réglez le courant moteur sur le minimum. Après optimisation du courant moteur, toutes les fonctions de porte doivent être assurées dans n'importe quelle condition.
- Réglez les paramètres de travail nécessaires au fonctionnement par UPS de la commande BK 150 FUE-H / FUE-1: A.490 = 1.
- Eteignez la commande de porte. Séparez la connexion secteur de la commande de porte de l'alimentation secteur sur site.
- Etablissez les connexions d'entrée secteur entre I/P-L et K1:44 et entre I/P-N et K1:54.
- Etablissez les connexions de sortie de courant de secours entre O/P-L et K1:R1 et entre O/P-N et K1:R3.
- Enfichez le câble (4) sur les pôles de la batterie.
- Enclenchez l'alimentation secteur – voir schéma électrique.
- Allumez la BS-USV avec l'interrupteur principal (1). La BS-USV retentit et la DEL verte (5) affiche l'alimentation secteur.
- Allumez la commande de porte et mettez la porte en service selon les instructions.
 - Lors de l'expédition de la BS-USV, les batteries sont en partie rechargées. Un chargement plein, et ainsi un fonctionnement garanti, n'est assuré qu'après 12 h de charge.

7 Montage / Démontage de la protection latérale BS-USV



8 Remplacement des batteries

(voir Figure 1) BK-USV

- BK-USV éteignez-la à l'aide de l'interrupteur de veille ① et séparez-la entièrement, d'abord de la commande de porte (X1 et X2), puis du réseau (X0).
- Retirez le câble de raccordement des batteries en respectant l'ordre suivant : ② – ③ – ④.
- Remplacez les anciennes batteries par des nouvelles.
- Pour le câblage, procédez dans l'ordre inverse : ④ – ③ – ②.
- Raccordez la BK-USV à la commande de porte (fiche Euro mâle X2 et câble de raccordement BK-USV avec fiche à 4 pôles WX1 / X1).
- Allumez la BK-USV avec l'interrupteur principal ①, puis l'UPS retentit. Après quelques instants, la DEL ⑤ est allumée.
- Mettez la commande de porte en service selon les instructions.

(voir **Figure 1) BS-USV**

1. Eteignez la commande à partir du sectionneur multipolaire et ouvrez le boîtier de commande. Eteignez la BS-USV à l'aide de l'interrupteur de veille ①. Interrompre l'alimentation secteur – voir schéma électrique.
2. Retirez le câble de raccordement des batteries en respectant l'ordre suivant : ② – ③ – ④.
3. Retirez le couvercle des batteries.
4. Remplacez les anciennes batteries par des nouvelles.
5. Remettez le couvercle des batteries.
6. Pour le câblage, procédez dans l'ordre inverse : ④ – ③ – ②.
7. Mettez en circuit le fusible d'entrée secteur.
8. Allumez la BS-USV avec l'interrupteur principal ①, puis l'UPS retentit. Après quelques instants, la DEL ⑤ est allumée.
9. Mettez la commande de porte en service selon les instructions.

9 Affichages et alarme

DEL verte (5) Tension secteur présente, les batteries sont en charge

DEL jaune (6) Fonctionnement sur batteries / courant de secours, aucune tension secteur n'est présente ;
Clignote et retentit (5 s) : fonctionnement normal sur courant de secours
Clignote et retentit (1 s) : batteries vides, l'UPS se coupe entièrement après quelques instants

DEL rouge (7) Surcharge
Rouge en continu : UPS sans tension de sortie en raison d'une surcharge, signal sonore continu
Clignote (1 s) : UPS en fonctionnement de surcharge, peut se couper après quelques instants, signal sonore très rapide

10 Mode de fonctionnement de la commande de porte avec UPS

En cas de panne de tension secteur, la BK-USV assure immédiatement l'alimentation électrique de la commande de porte. De plus, un contact commutateur sans potentiel permettant une ouverture instantanée de la porte dans la commande est fermé. L'objectif est de pouvoir procéder à une ouverture **IMMEDIATE et UNIQUE**. Après un laps de temps défini, il est impossible de procéder à une ouverture par courant de secours ou d'ouvrir et / ou de fermer la porte à plusieurs reprises par alimentation de secours.

Afin d'assurer l'ouverture de secours par courant de secours, cette fonction spéciale est testée de manière cyclique toutes les 168 heures ou après 1000 cycles de porte – selon l'évènement ayant en premier lieu – par la commande (RW - Kit: 24h / N = 1000). La commande de porte simule une panne de courant, suite à quoi l'UPS assure l'alimentation électrique. Ensuite, la porte doit ouvrir une partie minimale de manière électrique dans un temps imparti à l'aide de l'alimentation par courant de secours. En cas de test positif, la commande commute de nouveau sur l'alimentation secteur et referme automatiquement la porte une fois le temps défini écoulé. Si le test échoue, la porte demeure en position finale haute avec le message F 021. Ensuite, il faut chercher les causes de l'échec du test (coincement mécanique, batteries vides, etc.). Acquitez le message F 021 en appuyant sur la touche STOP pendant > 5 s.

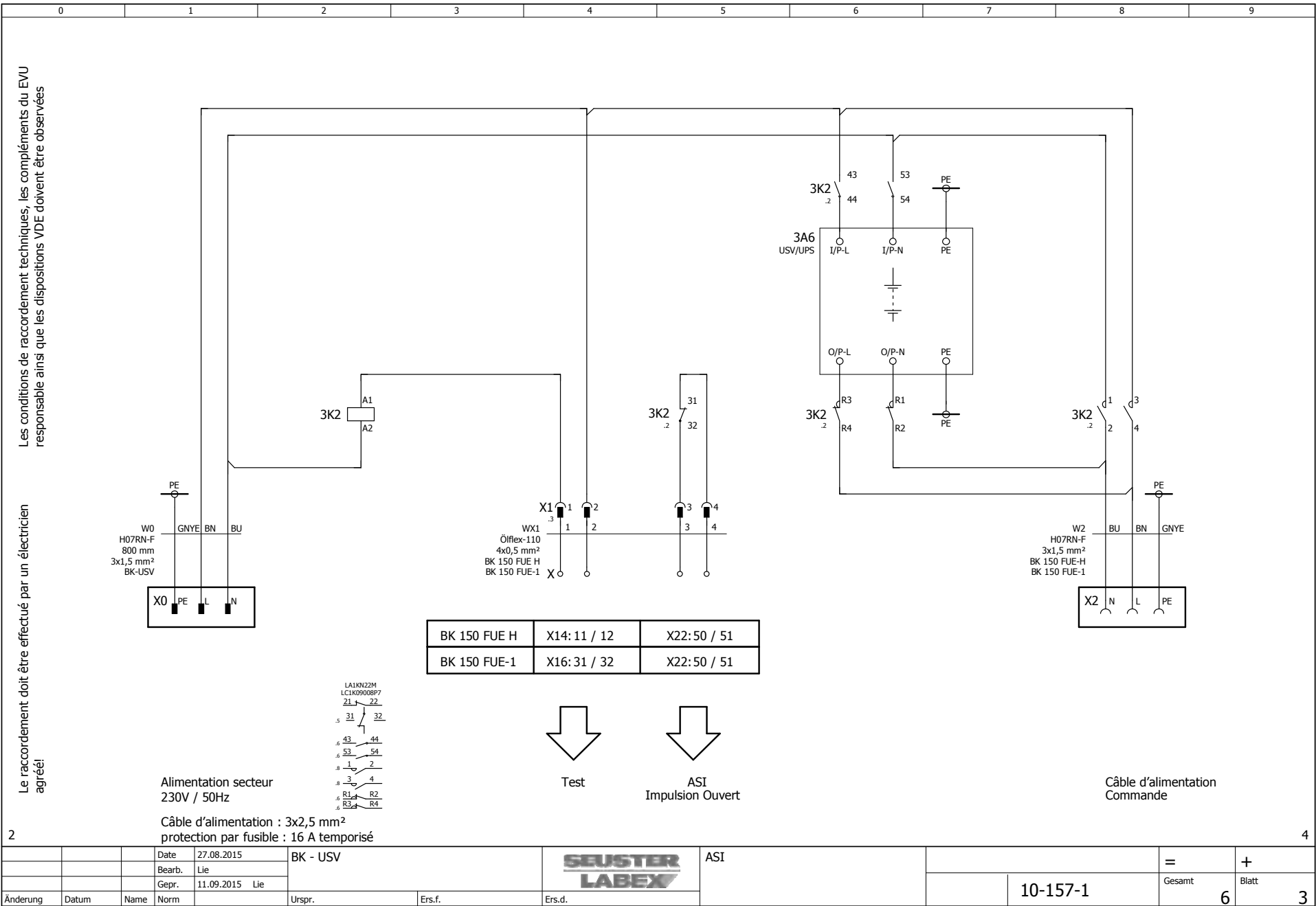
En cas de panne de secteur, les batteries de l'UPS fournissent en permanence de l'énergie, même lorsque la porte est immobile. Si la tension de déchargement est atteinte, les batteries sont vides et l'UPS se coupe et coupe l'alimentation de secours. La commande n'est plus alimentée en électricité et se coupe également. L'alimentation secteur doit revenir dans les 6 à 8 heures, afin de pouvoir recharger les batteries. Dans le cas contraire, un risque de décharge complète subsiste, suite à quoi l'unité UPS ne doit pas être remise en service → Les batteries doivent être remplacées par un électricien professionnel – voir remarques concernant le remplacement des batteries.

Dans un cas normal, le test d'ouverture de secours a la priorité sur une fonction de verrouillage. Pour un verrouillage prioritaire, il est possible de programmer la commande en option.

11 Données techniques

Entrée	Tension	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Fréquence	50 – 60 Hz ± 5 % (détection autom.)
Sortie	Tension lors du fonctionnement sur secteur	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Fréquence lors du fonctionnement sur secteur	Comme entrée
	Tension lors du fonctionnement sur batteries	230 V ± 10 %, trapézoïdal
	Temps de commutation au fonctionnement sur batteries	De 6 à 8 ms
	Surcharge en fonctionnement normal	Fusible d'entrée contre la surcharge et le court-circuit
	Surcharge lors du fonctionnement sur batteries	110 % – 5 s, puis coupure > 110 %, coupure immédiate
Puissance		1600 V A / 960 W
Directives	Sécurité	EN 62040-1-1, 73/23; 93/68EEC
	CEM	EN 62040-2 cl. B, 89/336EEC, 91/263EEC, 92/31EEC, 93/68EEC
	Exigences concernant le fonctionnement	EN62040-3, VI-SY-311
Température ambiante		De 0 à 40 °C
Humidité		< 90 % (non condensée)

12 Schéma électrique BK-USV



13 Liste de pièces

Désignation Position	Quantité	Désignation	Numéro de type Numéro de commande	Numéro d'article
	1	Notöffnung BK FUE-1-USV		018320
3A6 3.6	2	Akku USV 12 V 65x95x150	SBH 300	013327
3K2 3.2	1	Schützaufsatz 2Ö / 2S für Leistungsschutz	LA1KN22M	380007
3K2 3.2	1	Leistungsschutz, 2Ö / 2S	LC1K09008P7	380017
X1 3.3	1	Buchse 4 plg mit Leitung L20	09 2448 320 04	016305
X1 3.3	1	Stecker 4 plg Leitung L1200		016306

14 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Riello UPS GmbH, Siemensstraße 12,
D-21465 Reinbek

déclare de sa propre responsabilité que l'UPS :

BK-USV / BS-USV

(avec ou sans batteries)

satisfait aux normes ou directives suivantes :

- CEI EN 62040-1-1
- CEI EN 62040-2

La consultation des documentations techniques suivantes est autorisée par les fabricants mentionnés ci-dessus :

- Manuel et fiche technique garantissant la conformité

Reinbek, le 11.05.2011



Stefan Voß
Directeur

Inhoudsopgave

1 Apparaataanzichten van
de BK-USV / BS-USV 24

2 ⚠ Belangrijke veiligheidsinstructies 25

3 Opslag / onderhoud 25

4 Verpakkingsinhoud BK-USV / BS-USV 25

5 Montage van de besturing BK-USV 25

5.1 Installatie en ingebruikname BK-USV 26

6 Montage van de BS-USV 27

6.1 Installatie en ingebruikname BS-USV 27

7 Demontage / montage
ingrijpbeveiliging BS-USV 27

8 Batterijen vervangen 27

9 Weergaves en alarm 28

10 Functieverloop deurbesturing
met de USV 28

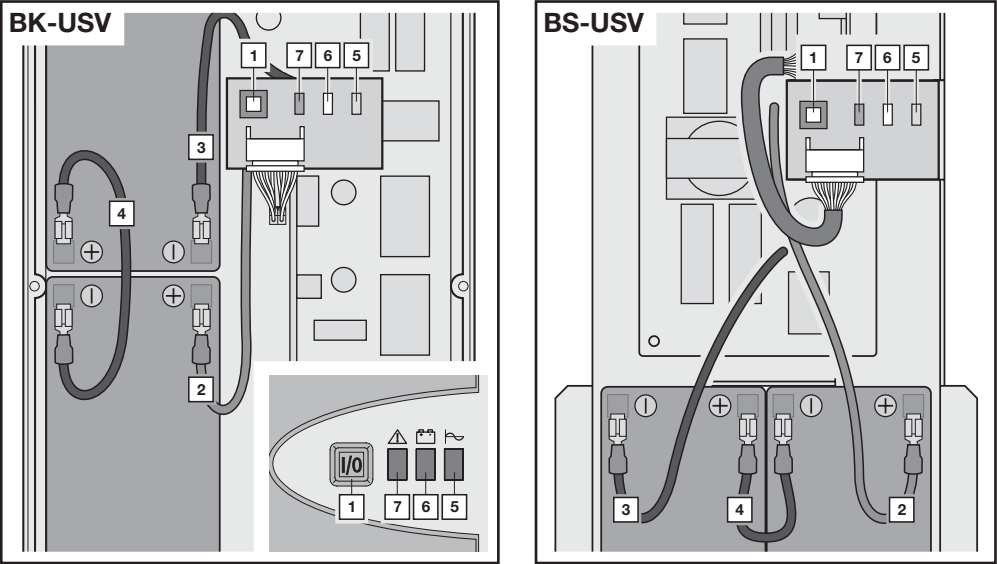
11 Technische gegevens 28

12 Schakelschema BK-USV 29

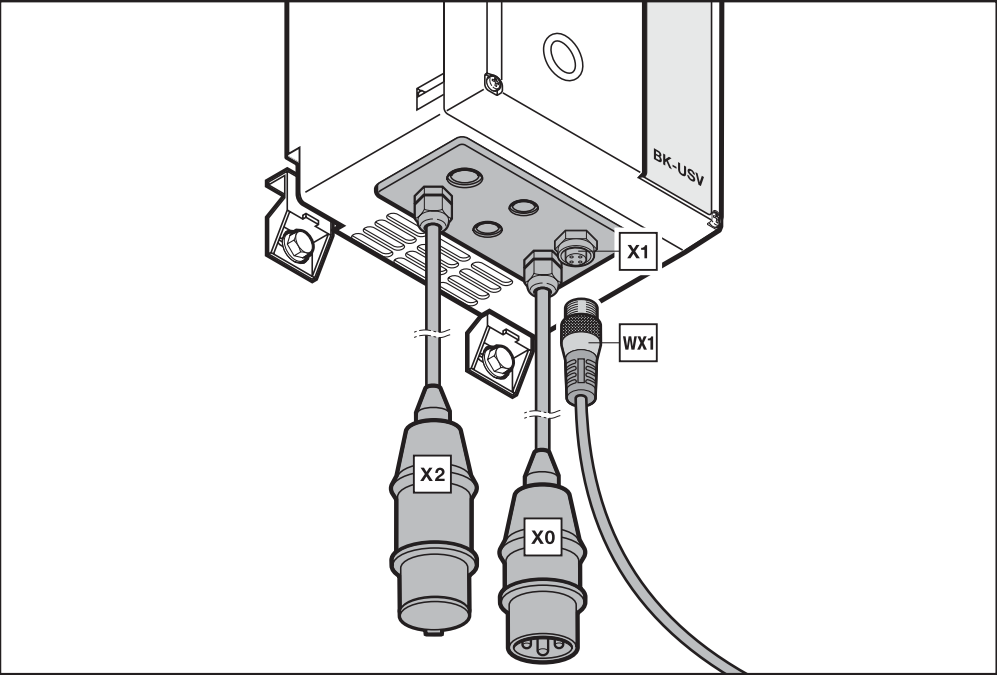
13 Stuklijst 30

14 Conformiteitsverklaring 30

1 Apparaataanzichten van de BK-USV / BS-USV



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Alle vorige uitgaven verliezen met deze uitgave hun geldigheid.
De verklaringen in dit document kunnen zonder voorafgaande
aankondiging worden gewijzigd.
De in dit document voorgestelde installatieaanbevelingen gaan
uit van de gunstigste randvoorwaarden.

2 ⚠️ Belangrijke veiligheidsinstructies

Na de onderhavige bedieningshandleiding van tevoren aandachtig te hebben gelezen, kan de BK-USV / BS-USV-noodstroomvoorziening voor snelloopdeuren door een erkend elektromonteur worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen volgens de bijgaande aansluitdocumenten. Voor informatie over de bediening en om met het apparaat de beste prestatie te verkrijgen, moet deze bedieningshandleiding zorgvuldig in de buurt van de USV worden bewaard en **worden geraadpleegd alvorens werkzaamheden aan de USV uit te voeren**.

Alle installatie-, ingebruikname- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd, geschoold personeel. Met name de volgende voorschriften (zonder aanspraak te maken op volledigheid) moeten in acht worden genomen: VDE-voorschriften (VDE 0100, VDE 0105, VDE 113, VDE 0700), brandpreventievoorschriften en ongevalpreventievoorschriften.

Behoudens toestemming door de fabrikant is weergave van welk deel dan ook, ook bij wijze van uittreksel, van de onderhavige bedieningshandleiding verboden. Voor verbeteringen behoudt de fabrikant zich het recht voor het beschreven product op elk moment en zonder voorafgaande aankondiging te veranderen.

LET OP

- ▶ Lees de volgende handleidingen zorgvuldig en bewaar ze om snel iets in te kunnen opzoeken.
- ▶ De BK-USV / BS-USV moet op het stroomnet worden aangesloten op een aansluiting met aarding.
- ▶ De BS-USV moet op een geaarde montageplaat worden vastgeschroefd.
- ▶ Ook wanneer de BK-USV / BS-USV uitgeschakeld is, zijn er in het apparaat potentieel gevaarlijke spanningen. Ook wanneer de BK-USV / BS-USV niet op het net is aangesloten, kunnen uitgangen onder spanning staan. Bij een stroomuitval (UPS-werking) mag het netsnoer niet uit het stopcontact worden getrokken om aarding van de deurinstallatie te waarborgen. Omdat de voedingskabel als scheidingsinrichting wordt beschouwd, moet de BK-USV / BS-USV-aansluiting toegankelijk zijn en gemakkelijk kunnen worden onderbroken. De BS-USV mag alleen in schakelkasten met voorzekerings voor de UPS worden aangesloten! Bij gevaar of onderbreken van de verbinding van de BK-USV / BS-USV met energiebronnen, stroomnet en batterijen, moet de netstekker van de BK-USV uit het stopcontact worden getrokken en de installatie worden uitgeschakeld met de schakelaar STAND-BY / ON (1). Bij BS-USV moet de voedende netspanning voor alle polen worden uitgeschakeld – zie schakelschema besturing – en de installatie moet met de schakelaar STAND-BY / ON (1) worden uitgeschakeld.



WAARSCHUWING

Risico op een elektrische schok wanneer het apparaat geopend is!

- ▶ Ook nadat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken, staan onderdelen in de BK-USV / BS-USV onder spanning, omdat ze op batterijen zijn aangesloten en daarom gevaarlijk zijn. Vóór alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten de batterijen worden losgekoppeld, terwijl de BK-USV / BS-USV is uitgeschakeld. Controleer of er geen spanning meer op staat!
- ▶ De BK-USV / BS-USV genereert een lekstroom. Hier moet op worden gelet bij aansluiting van de BK-USV / BS-USV in combinatie met een daarvoor goedgekeurde deurbesturing. Voor meer informatie, zie de handleiding van de deurbesturing.
- ▶ Vervangen batterijen zijn klein chemisch afval en moeten overeenkomstig worden afgevoerd. Open batterijen niet met geweld en gooi ze niet in vuur! Ze zijn onderhoudsvrij. De elektrolyt in de batterijen is gevaarlijk voor huid en ogen en kan giftig zijn. De batterijen kunnen elektrische schokken veroorzaken en hebben een hoge kortsluitstroom. Neem de onderstaande voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van batterijen:
 - Draag geen horloges, ringen, kettingen of andere metalen materialen.
 - Gebruik uitsluitend gereedschappen met een geïsoleerde greep.

3 Opslag / onderhoud

Wanneer een langere opslag is voorzien, moet de USV volledig worden opgeladen. Om de batterijen in goede staat te houden, moeten deze elke 6 maanden volledig worden opgeladen en ontladen.

De batterijen moeten bij gebruik voor toepassingen voor reddingsuitgangen elk jaar, bij andere deurtypes na uiterlijk 18 maanden worden vervangen, om een noodopening volgens de voorschriften te waarborgen.

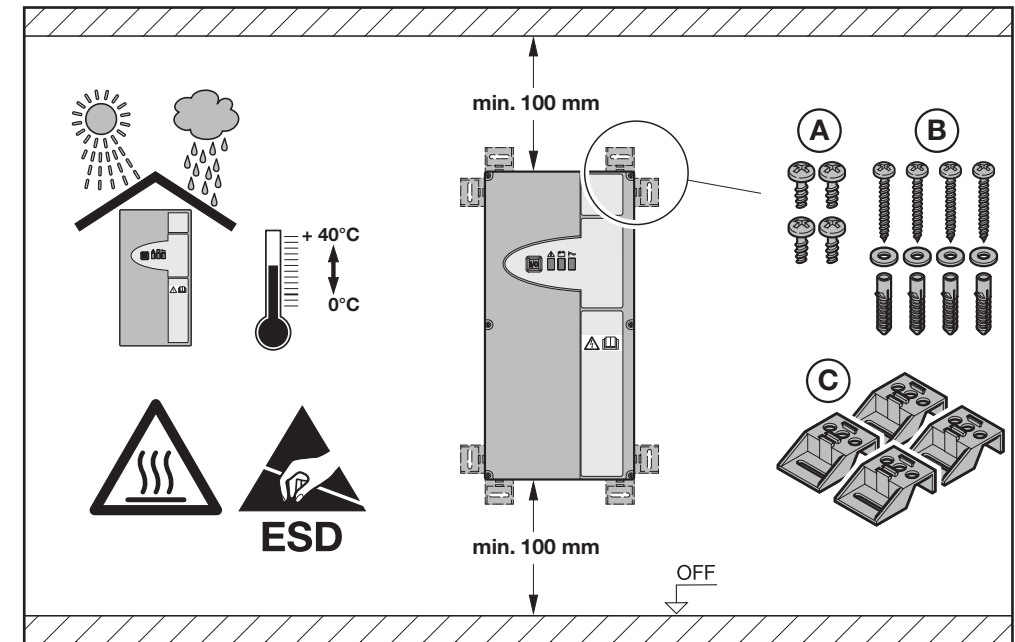
4 Verpakkingsinhoud BK-USV / BS-USV

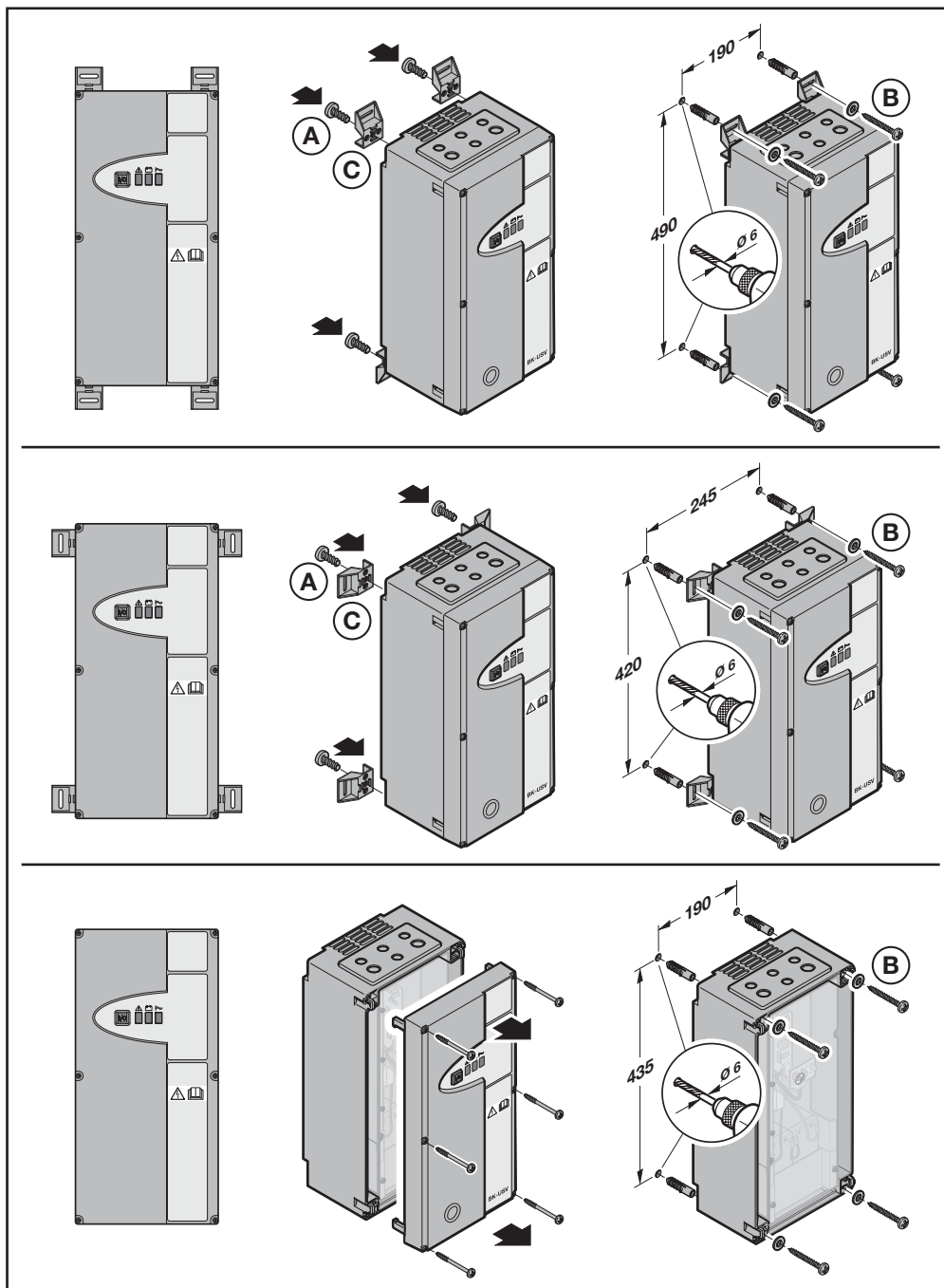
- BK-USV
 - Verbindingskabel naar de deurbesturing
 - Schakelschema en bedieningshandleiding
- BS-USV incl. batterijen
 - Kabel (4) slechts aan één kant ingestoken
 - 6 afstandsbouten M4 x 15
 - Montagehandleiding

Open de verpakking en controleer de inhoud.

Neem de BK-USV / BS-USV uit de verpakking en controleer deze op zichtbare transportschades. Wanneer u schades constateert, stuurt u de origineel verpakte BK-USV / BS-USV terug naar het verkooppunt.

5 Montage van de besturing BK-USV





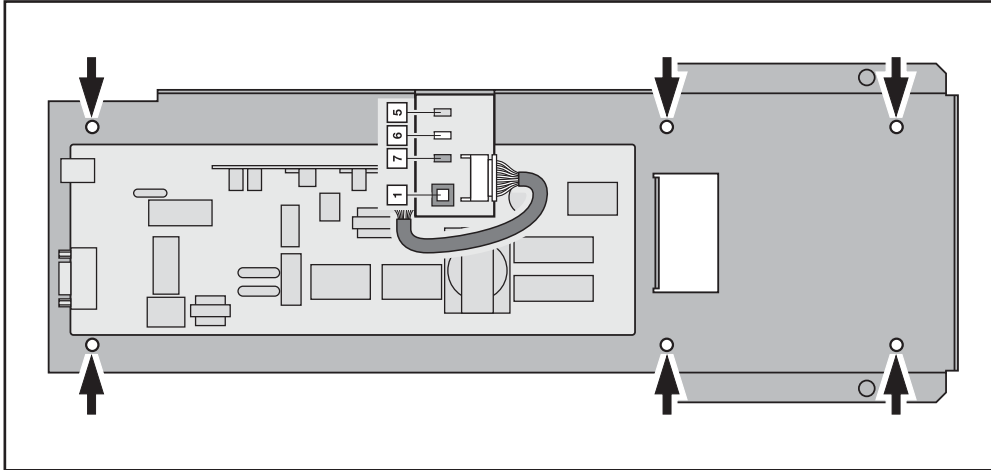
5.1 Installatie en gebruikname BK-USV

LET OP

Steek nooit de aansluitstekkers X0 en X2 van de BK-USV in elkaar. Het apparaat kan daardoor onherstelbaar worden vernield.

1. Optimaliseer de motorstroom op de deurbesturing. Stel daarvoor $P 910 = 2$ in, om de motorstroom op het display te laten weergeven. Stel de motorstroom op een minimum in met $P 140$, afhankelijk van de normale netspanning. Alle deurfuncties moeten onder alle omstandigheden gegeven zijn nadat de motorstroom is geoptimaliseerd.
2. Stel de noodzakelijke werkparameters op de besturing in om de USV te gebruiken BK 150 FUE H: $A.490 = 1$.
3. Schakel de deurbesturing uit. Onderbreek de netverbinding van de deurbesturing naar de netspanning op de montageplaats.
4. Sluit de USV-verbindingkabel met 4-polige stekker (WX1) aan op de deurbesturing volgens het schakelschema.
5. Verbind de USV-verbindingkabel met 4-polige stekker (WX1) met de BK-USV (X1).
6. Steek de netingangskabel van de BK-USV (X0) in de CEE-contactdoos op de montageplaats.
7. Verbind de netingang van de deurbesturing (CEE-stekker) met de netuitgang (X2) van de BK-USV (CEE-koppeling).
8. Alleen BK-USV oud: open de BK-USV, steek de kabel (4) op de accu's.
9. Schakel de BK-USV in met de hoofdschakelaar (1). BK-USV piept, groene LED (5) geeft netspanning aan.
10. Schakel de deurbesturing in en neem de deur in gebruik volgens de handleiding.
 - Bij verzending van de BK-USV zijn de batterijen gedeeltelijk opgeladen. Een volledige oplading en daarmee gegarandeerde functiecapaciteit is pas gegeven na een oplaadtijd van 12 uur.

6 Montage van de BS-USV



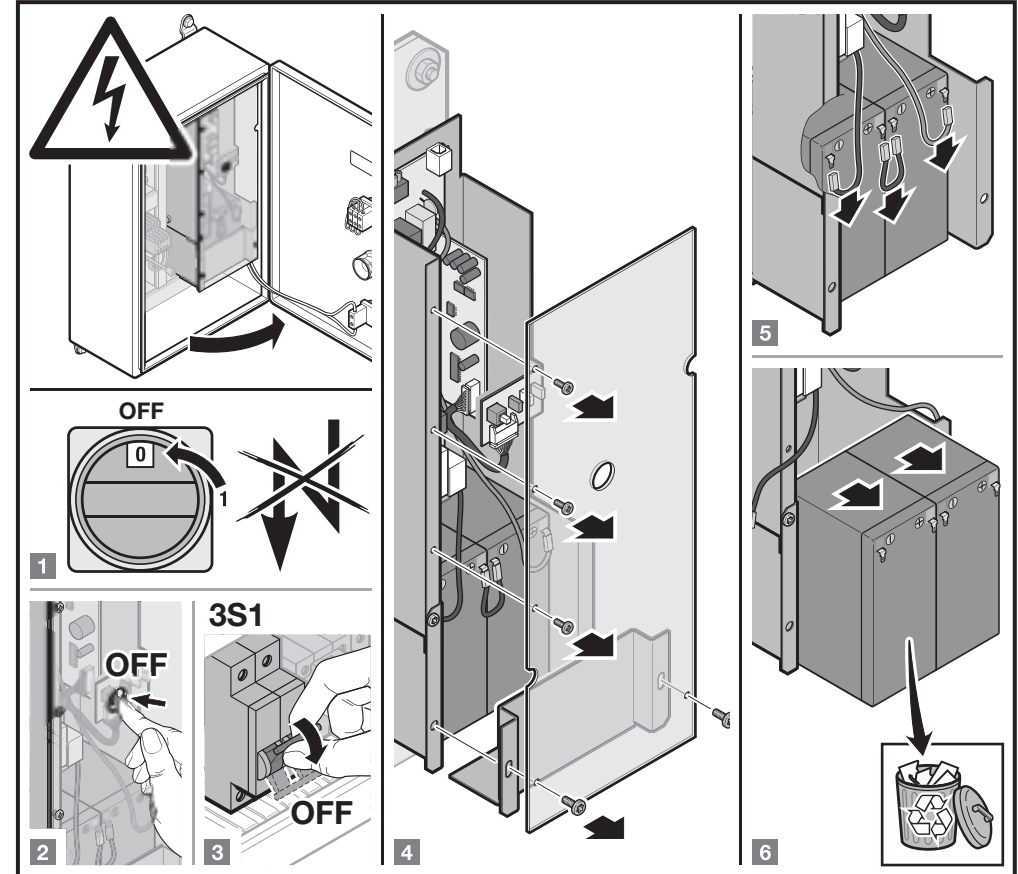
6.1 Installatie en ingebruikname BS-USV

LET OP

Klem nooit de aders van de netingang I/P-L, I/P-N samen vast met die van de netuitgang O/P-L, O/P-N. Het apparaat kan daardoor onherstelbaar worden vernield.

1. Optimaliseer de motorstroom op de deurbesturing. Stel daarvoor $P\ 910 = 2$ in, om de motorstroom op het display te laten weergeven. Stel de motorstroom op een minimum in met $P\ 140$, afhankelijk van de normale netspanning. Alle deurfuncties moeten onder alle omstandigheden gegeven zijn nadat de motorstroom is geoptimaliseerd.
2. Stel de noodstroomuitgangsverbindingen op de besturing in om de USV te gebruiken BK 150 FUE-H / FUE-1: A.490 = 1.
3. Schakel de deurbesturing uit. Onderbreek de netverbinding van de deurbesturing naar de netspanning op de montageplaats.
4. Breng de netingangsverbindingen I/P-L met K1:44 en I/P-N met K1:54 tot stand.
5. Breng de noodstroomuitgangsverbindingen O/P-L met K1:R1 en O/P-N met K1:R3 tot stand.
6. Steek de kabel (4) op de batterijen.
7. Netspanning – zie schakelschema – inschakelen.
8. Schakel de BS-USV in met de hoofdschakelaar (1). BS-USV piept, groene LED (5) geeft netspanning aan.
9. Schakel de deurbesturing in en neem de deur in gebruik volgens de handleiding.
 - Bij verzending van de BS-USV zijn de batterijen gedeeltelijk opgeladen. Een volledige oplading en daarmee gegarandeerde functiecapaciteit is pas gegeven na een oplaadtijd van 12 uur.

7 Demontage / montage ingrijpbeveiliging BS-USV



8 Batterijen vervangen

(Zie afbeelding 1) BK-USV

1. BK-USV schakel deze uit met de stand-by schakelaar (1) en onderbreek eerst de verbinding naar de deurbesturing (X1 en X2) en daarna naar het net (X0).
2. Verwijder de batterijaansluitkabel. Let op de volgorde: (2) – (3) – (4).
3. Vervang de oude batterijen door nieuwe.
4. Bedraad in omgekeerde volgorde: (4) – (3) – (2).
5. Verbind de BK-USV met de deurbesturing (CEE-stekker X2 en BK-USV verbindingkabel met 4-polige stekker WX1 / X1).
6. Schakel de BK-USV in met de hoofdschakelaar (1), USV piept, na korte tijd is de LED (5) aan.
7. Neem de deurbesturing in gebruik volgens de handleiding.

(Zie afbeelding 1) BS-USV

- Schakel de besturing uit met de hoofdschakelaar en open de schakelkast. Schakel de BS-USV uit met de STAND-BY-schakelaar ①. Netspanning – zie schakelschema – inschakelen..
- Verwijder de batterijaansluitkabel. Let op de volgorde: ② – ③ – ④.
- Verwijder het deksel van het batterijvak.
- Vervang de oude batterijen door nieuwe.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug.
- Bedraad in omgekeerde volgorde: ④ – ③ – ②.
- Schakel de netingangszekering in.
- Schakel de BS-USV in met de hoofdschakelaar ①, USV piept, na korte tijd is de LED ⑤ aan.
- Torsteuerung gemäß Anleitung in Betrieb nehmen.

9 Weergaves en alarm

- LED groen (5)** Netspanning voorhanden, batterijen worden opgeladen
- LED geel (6)** Batterij- / noodstroomgebruik, geen netspanning voorhanden;
knippert en piept (5 s): normaal noodstroomgebruik
knippert en piept (1 s): batterijen leeg, USV schakelt binnen korte tijd compleet uit
- LED rood (7)** Overbelasting
Continu rood: USV zonder uitgangsspanning vanwege overbelasting, continue piep
Knippert (1 s): USV in overbelasting, kan binnen korte tijd uitschakelen; zeer snel piepen

10 Functieverloop deurbesturing met de USV

Wanneer de netspanning uitvalt, neemt de BK-USV de spanningsvoorziening van de deurbesturing direct over. Bovendien wordt er een potentiaalvrij schakelcontact gesloten, waarmee in de besturing een directe opening van de deur wordt geactiveerd. Doel is, **ONMIDDELIJK en EENMALIG** een opening te bewerkstelligen. Het is niet mogelijk de opening na een vastgestelde periode via noodstroom te activeren of de deur meerdere keren te openen en / of te sluiten via de noodstroomvoorziening.

Om de noodopening op noodstroom te kunnen waarborgen, wordt deze speciale functie elke 168 uur of na 1000 deurcycli – afhankelijk van welke omstandigheid zich het eerst voordoet – cyclisch getest door de besturing (RW - Kit: 24h / N = 1000). De deurbesturing simuleert een stroomuitval, waarna de USV de spanningsvoorziening overneemt. De deur moet nu met noodstroomvoorziening binnen een vastgestelde tijd een minimumafstand elektrisch opengaan. Bij een positieve test schakelt de besturing terug naar netspanning en sluit de deur automatisch na een vooraf in de deurbesturing ingestelde tijd. Bij een mislukte test blijft de deur met melding F 021 in de bovenste eindstand staan. Dan moet worden opgehelderd waarom de test mislukte (mechanisch klemmen, batterijen leeg, ...). De melding F 021 moet worden gereset door de STOP-knop gedurende > 5 seconden ingedrukt te houden.

Bij een stroomuitval wordt aan de batterijen van de USV continu energie onttrokken, ook wanneer de deur stilstaat. Wanneer de zgn. ontladingsluispanning wordt bereikt, zijn de batterijen leeg en de USV schakelt de noodvoorziening en zichzelf volledig uit. De besturing wordt niet langer van elektriciteit voorzien en gaat eveneens uit. Binnen ca. 6 ... 8 uur moet de netspanning weer worden aangesloten, zodat de batterijen weer kunnen worden opgeladen. Anders bestaat het risico op een diepe ontlading, waarna de USV-eenheid niet meer in gebruik mag worden genomen → de batterijen moeten door een erkend elektromonteur worden vernieuwd – zie aanwijzingen m.b.t. batterijen vervangen.

In een standaardgeval heeft de noodopeningstest voorrang boven een vergrendelingsfunctie. Wanneer een vergrendeling voorrang moet hebben, kan dit optioneel in de besturing worden geprogrammeerd.

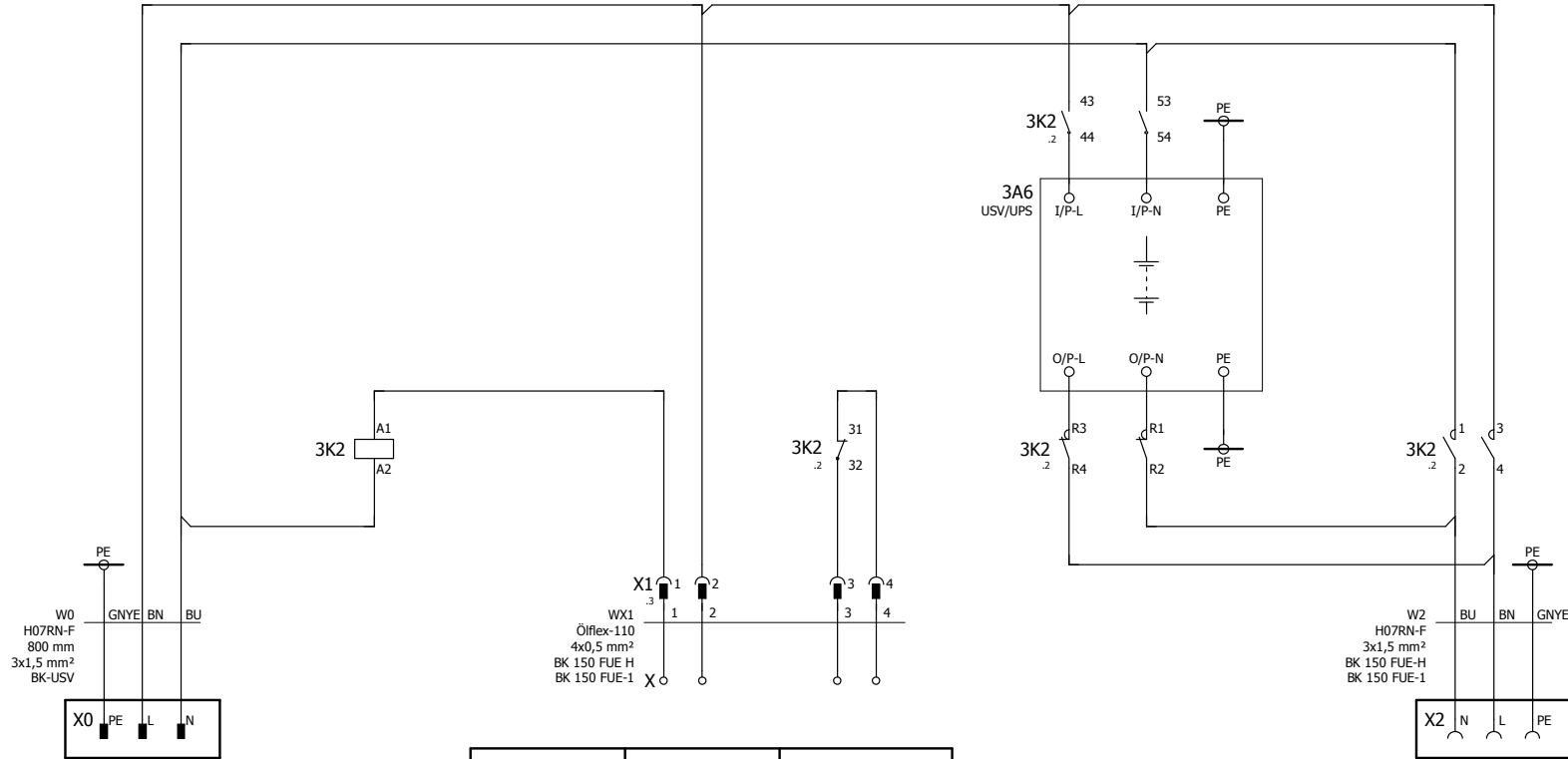
11 Technische gegevens

Ingang	Spanning	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frequentie	50 – 60 Hz ± 5 % (autom. detectie)
Uitgang	Spanning bij gebruik op netspanning	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frequentie bij gebruik op netspanning	Als bij ingang
	Spanning bij gebruik op batterijen	230 V ± 10 %, trapezevormig
	Omschakeltijd naar gebruik op batterijen	typ. 6 ... 8 ms
	Overbelasting bij normale werking	Ingangszekering tegen overbelasting en kortsluiting
	Overbelasting bij gebruik op batterijen	110 % – 5 s, daarna uitschakeling > 110 % directe uitschakeling
Vermogen		1600 V A / 960 W
Richtlijnen	Veiligheid	EN 62040-1-1, 73/23; 93/68EEC
	EMC	EN 62040-2 cl. B, 89/336EEC, 91/263EEC, 92/31EEC, 93/68EEC
	Gebruikseisen	EN 62040-3, VI-SY-311
Omgevingstemperatuur		0 – 40 °C
Vochtigheid		< 90 % (niet-condenserend)

12 Schakelschema BK-USV

De technische aansluitvoorwaarden, de aanvullingen van de geldende EVU's en de VDE-richtlijnen moeten in acht worden genomen

De aansluiting dient door een erkend installateur te worden uitgevoerd!



BK 150 FUE H	X14: 11 / 12	X22: 50 / 51
BK 150 FUE-1	X16: 31 / 32	X22: 50 / 51



testen



UPS
Impuls omhoog

Netvoeding 230V / 50Hz

Netvoedingskabel 3x2,5 mm²
16A traag afgezekerd

Netvoedingskabel
Besturing

2

4

		Datum	27.08.2015	BK - USV		SEUSTER LABEX	UPS		=	+
		Bearb.	Lie						Gesamt	Blatt
		Gepr.	11.09.2015	Lie					6	3
Änderung	Datum	Name	Norm	Urspr.	Ers.f.	Ers.d.		10-157-1		

13 Stuklijst

Benaming Positie	Hoeveelheid	Benaming	Typenummer Bestelnummer	Artikelnummer
	1	Notöffnung BK FUE-1-USV		018320
3A6 3.6	2	Akku USV 12 V 65×95×150	SBH 300	013327
3K2 3.2	1	Schützaufsatz 2Ö / 2S für Leistungsschütz	LA1KN22M	380007
3K2 3.2	1	Leistungsschütz, 2Ö / 2S	LC1K09008P7	380017
X1 3.3	1	Buchse 4 plg mit Leitung L20	09 2448 320 04	016305
X1 3.3	1	Stecker 4 plg Leitung L1200		016306

14 Conformiteitsverklaring**CE-conformiteitsverklaring**

Fabrikant: Riello UPS GmbH, Siemensstraße 12,
D 21465 Reinbek

verklaart onder eigen verantwoordelijkheid, dat de UPS:

BK-USV / BS-USV

(met of zonder batterij)

overeenstemt met de volgende normen of richtlijnen:

- CEI EN 62040-1-1
- CEI EN 62040-2

De bovengenoemde fabrikant houdt de volgende technische documentatie gereed om in te zien:

- Handboek en technisch datablad ter waarborging van de conformiteit

Reinbek, 11-05-2011

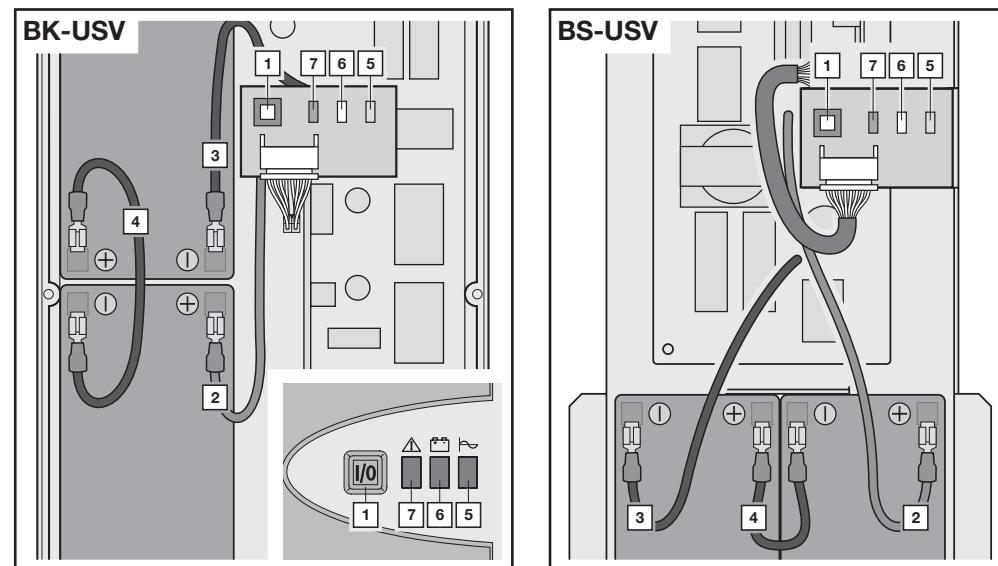


Stefan Voß
Directeur

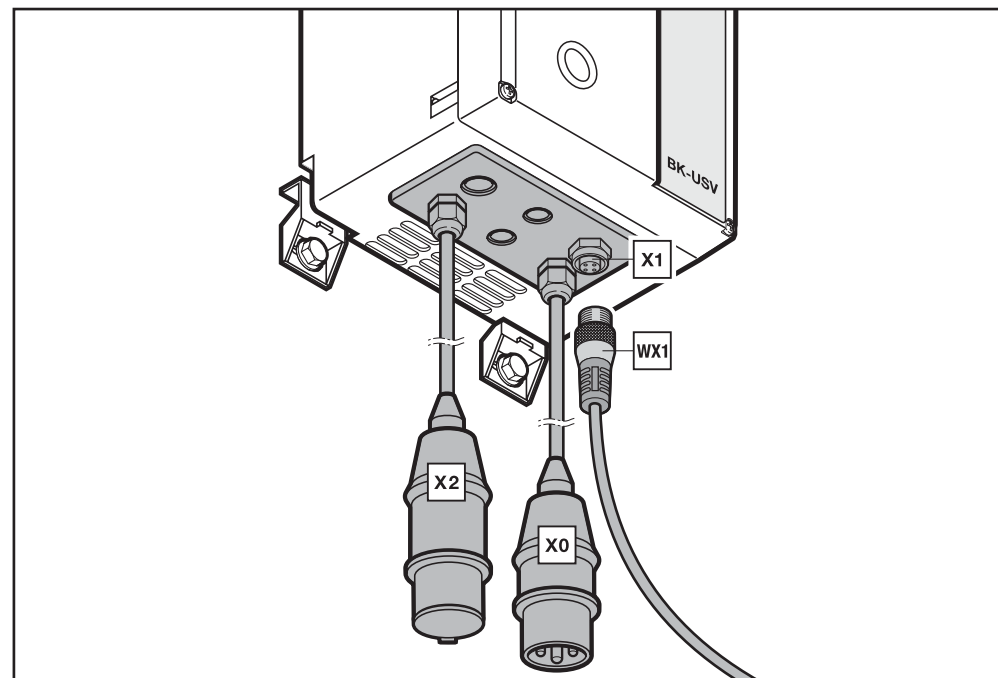
Innhold

1	Illustrasjoner for enheten BK-USV / BS-USV	27
2	⚠ Viktige sikkerhetsinstrukser.....	28
3	Lagring / vedlikehold	28
4	Pakningsinnhold BK-USV / BS-USV.....	28
5	Montering av styringen BK-USV.....	28
5.1	Installasjon og igangsetting BK-USV.....	29
6	Montering av BS-USV.....	30
6.1	Installation und Inbetriebnahme BS-USV	30
7	Demontering / montering inngrepsvern BS-USV.....	30
8	Bytte av batteri	30
9	Indikasjoner og alarm.....	31
10	Funksjonsforløp portstyring med avbruddsfri strømforsyning UPS.....	31
11	Tekniske data	31
12	Koblingsskjema BK-USV.....	31
13	Stykkliste	32
14	Samsvarserklæring.....	32

1 Illustrasjoner for enheten BK-USV / BS-USV



Bilde 1



Bilde 2

Alle tidligere utgaver mister sin gyldighet fra og med denne utgaven.
Opplysningene i dette dokumentet kan endres uten varsel.
Anbefalingene for installasjon i dette dokumentet, forutsetter
gunstige rammebetingelser.

2 ⚠ Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Etter at denne bruksanvisningen er nøye lest, kan nødstrømforsyningen BK-USV for hurtigporter installeres av en faglært elektriker ifølge vedlagt koblingsskjema og tas i bruk. For at informasjonen om forskriftsmessig bruk av enheten alltid skal være tilgjengelig og for å oppnå optimal ytelse, må denne bruksanvisningen oppbevares i nærheten av enheten og **leses før det foretas arbeid med enheten**.

Alt installasjons-, igangsettings-, og vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Det må tas særlig hensyn til følgende forskrifter (uten at de nødvendigvis er fullstendige): (VDE 0100, VDE 0105, VDE 113, VDE 0700), brannvernforskrifter og forskrifter om ulykkesforebygging.

Unntatt hvis det er uttrykkelig tillatt av produsenten, er det forbudt å gjengi hele eller deler av denne bruksanvisningen. Produsenten forbeholder seg til enhver tid rett til uten varsel å endre og forbedre det beskrevne produktet.

OBS

- ▶ Les følgende anvisninger nøye og oppbevar dem slik at du har rask tilgang dersom det er nødvendig.
- ▶ BK-USV / BS-USV må kobles til strømnettet via en jordet tilkobling.
- ▶ BS-USV må skrues på en jordet monteringsplate.
- ▶ Selv om BK-USV / BS-USV er frakoplet, finnes det potensielt farlige spenninger i enheten. Selv om BK-USV / BS-USV ikke er tilkopledd til nettet, kan utganger være strømførende. For å sikre portens jordforbindelse må nettleddningen ikke frakoples ved et strømbrudd (USV-drift). Da forsyningskabelen fungerer som skilleinnretning, må BK-USV / BS-USV-tilkoblingen være tilgjengelig og enkel å frakople. Tilkoblingen av BS-USV må kun utføres i koplingsskap med avbruddsfri strømforsyning (USV) med forankoplet sikring! Ved fare, eller dersom BK-USV / BS-USV skilles fra energikilder, strømnett og batterier, må nettstøpset til BK-USV trekkes ut og anlegget frakoples med bryteren STAND-BY / ON (1). Med BS-USV må strømforsyningen kobles fra på alle poler – se koplingsskjema for styringen – og anlegget må slås av med bryteren STAND-BY / ON (1).



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt dersom enheten er åpnet!

- ▶ Også etter at enheten er koblet fra nettet, er komponenter av BK-USV / BS-USV strømførende siden de er tilkoblet batterier som leder farlige spenninger. Før reparasjons- og vedlikeholdsarbeider utføres, må batteriene tas ut mens BK-USV / BS-USV er frakoblet. Kontroller at enheten er i strømløs tilstand!
- ▶ Enheten BK-USV / BS-USV genererer reststrøm. Dette må det tas hensyn til ved tilkobling av enheten i forbindelse med en godkjent portstyring. Mer informasjon finner du i bruksanvisningen for portstyringen.
- ▶ Brukte batterier er spesialavfall og må håndteres i samsvar med regelverket. Batterier må ikke åpnes eller kastes på åpen ild! Batteriene er vedlikeholdsfrie. De inneholder elektrolytter som kan gi alvorlig etseskade på øyne og hud. Batteriene kan forårsake strømstøt og har en høy kortslutningsstrøm. Ved bruk av batterier må det tas hensyn til sikkerhetsreglene nedenfor:
 - Ta av klokke, ringe, kjeder eller andre metallsmykker.
 - Bruk alltid verktøy med isolert håndtak.

3 Lagring / vedlikehold

Dersom enheten for avbruddsfri strømforsyning skal lagres over lengre tid, kreves det en fullstendig opplading. For å opprettholde optimal batteritilstand, må enheten lades helt ut og lades opp fullstendig hver 6. måned.

Batteriener må skiftes ut årlig ved bruk i rømningsveier, senest etter 18 måneder for andre dørtyper, for å garantere korrekt nødåpning.

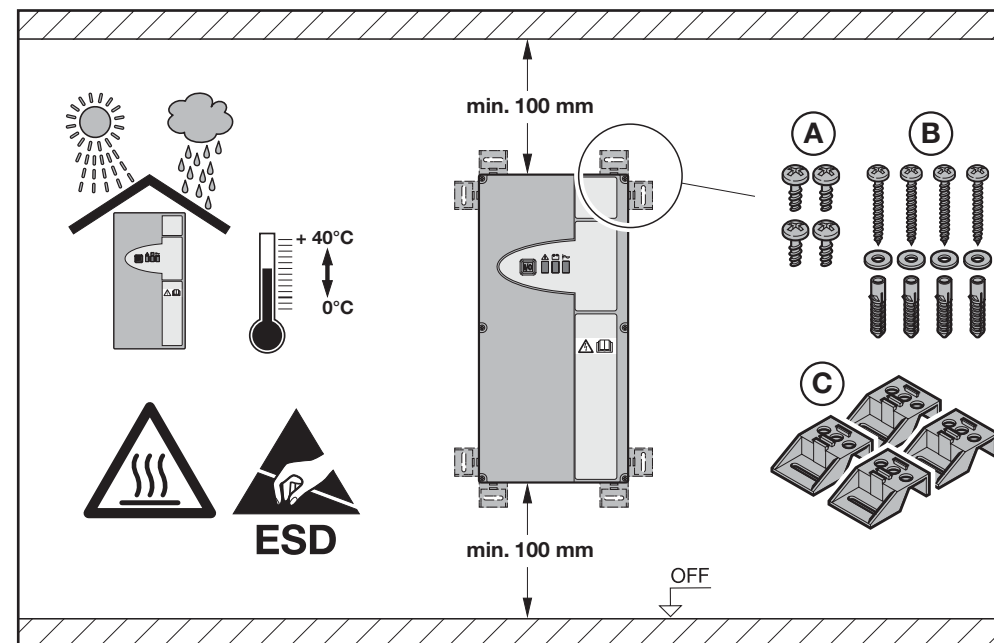
4 Pakningsinnhold BK-USV / BS-USV

- BK-USV
 - Tilslutningskabel til portstyring
 - Koblingsskjema og bruksanvisning
- BS-USV inkl. batterier
 - Kabel (4) bare tilkopledd på én side
 - 6 avstandsbolter M4 x 15
 - Monteringsanvisning

Åpning av forpakningen og kontroll av innholdet.

Ta BK-USV / BS-USV ut av emballasjen og sjekk den for synlige transportskader. Dersom skader på produktet oppdages, skal BK-USV / BS-USV sendes tilbake til salgsstedet i originalemballasjen.

5 Montering av styringen BK-USV

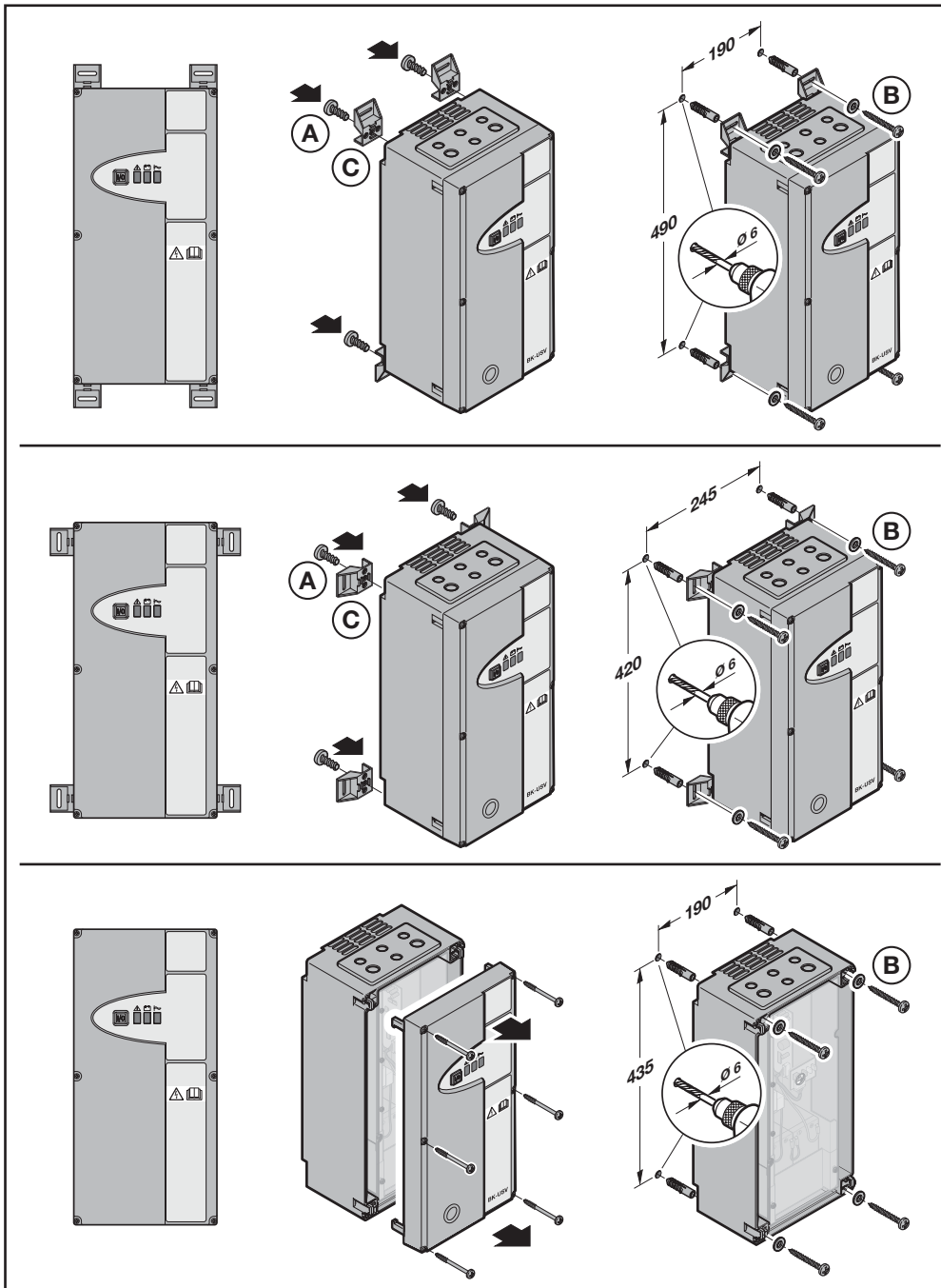


5.1 Installasjon og igangsetting BK-USV

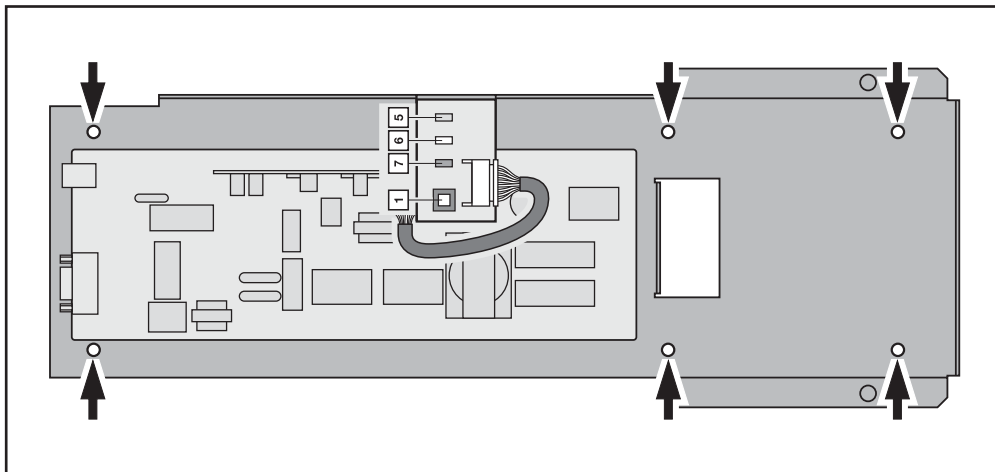
OBS

Stikkontaktene X0 og X2 til BK-USV må aldri kobles sammen. På denne måten kan enheten ødelegges uten mulighet for reparasjon.

1. Optimer motorstrømmen for portstyringen. Dertil innstilles $P\ 910 = 2$ for at motorstrømmen skal vises i displayet. Avhengig av vanlig nettspenning reduseres motorstrømmen med $P\ 140$ til minimum. Etter optimering av motorstrømmen må alle portfunksjoner under alle omstendigheter være feilfrie.
2. Innstilling av nødvendige arbeidsparametere for UPS-drift på styringen BK 150 FUE-H / FUE-1: $A.490 = 1$.
3. Koble fra portstyringen. Koble portstyringens nettforbindelse fra strømforsyningen på monteringsstedet.
4. Tilkobling av UPS-tilslutningskabel til portstyringen via 4-polet stikkontakt (WX1) ifølge koblingsskjema.
5. Forbindelse av UPS-tilslutningskabel med BK-USV (X1) via 4-polet stikkontakt (WX1).
6. Inngangskabelen til BK-USV (X0) kobles til euro-stikkontakten på monteringsstedet.
7. Forbindelse av nettingangen til portstyringen (euro-plugg) med nettutgang (X2) til BK-USV (euro-kobling).
8. Kun BK-USV alt: Åpne BK-USV, plugging av ledningen (4) på batteriene.
9. Koble inn BK-USV med hovedbryter (1). BK-USV piper, grønn LED (5) indikerer nettforsyningen.
10. Koble inn portstyringen og ta i drift porten ifølge bruksanvisningen.
 - Ved forsendelse av BK-USV er batteriene delvis ladet. En fullstendig opplading og dermed garantert funksjonsdyktighet oppnås først etter 12 timers lading.



6 Montering av BS-USV



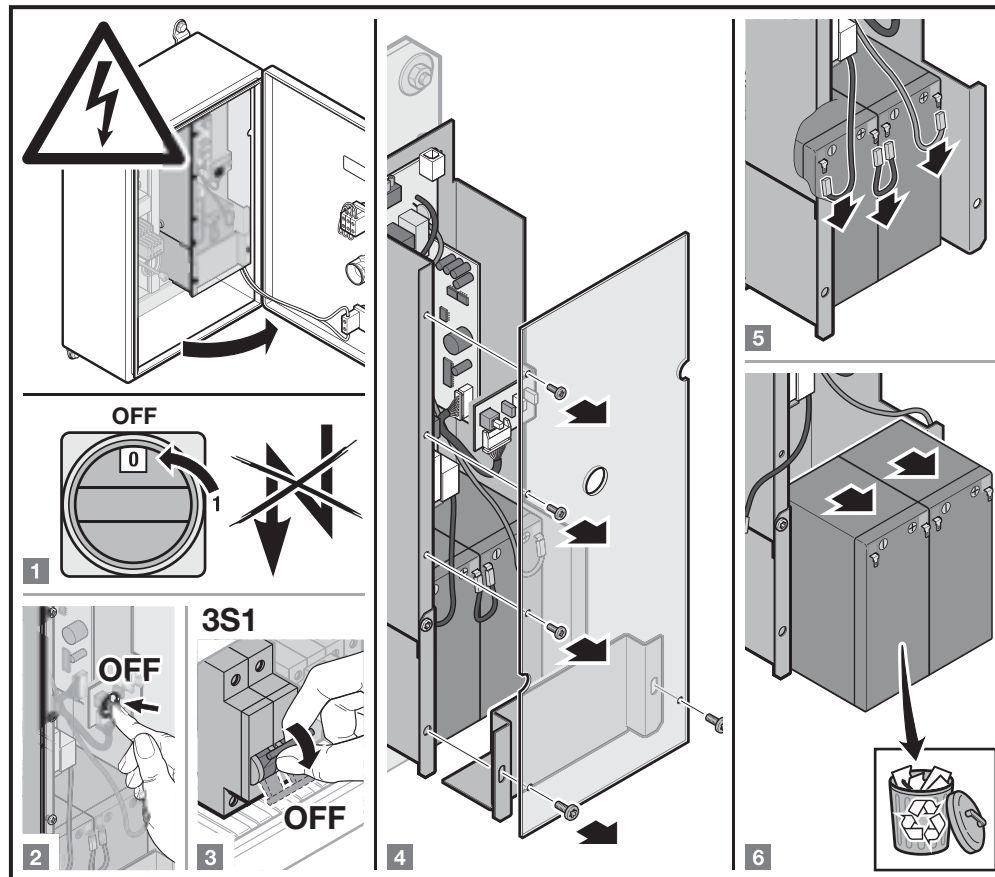
6.1 Installasjon og igangsetting BS-USV

OBS

Tilførselsledningens lederne I/P-L, I/P-N må aldri koples til utgående kablers ledere O/P-L, O/P-N. Dette kan føre til irreparable skader på enheten.

1. Optimer motorstrømmen for portstyringen. Dertil innstilles P 910 = 2 for at motorstrømmen skal vises i displayet. Avhengig av vanlig nettspenning reduseres motorstrømmen med P 140 til minimum. Etter optimering av motorstrømmen må alle portfunksjoner under alle omstendigheter være feilfrie.
2. Innstilling av nødvendige arbeidsparametere for UPS-drift på styringen BK 150 FUE-H / FUE-1: A.490 = 1.
3. Koble fra portstyringen. Koble portstyringens nettforbindelse fra strømforsyningen på monteringsstedet.
4. Opprette forbindelse av tilførselsledningen I/P-L til K1:44 og I/P-N til K1:54.
5. Opprette utgående forbindelser for nødstrøm, O/P-L til K1:R1 og O/P-N til K1:R3.
6. Kople kabelen (4) til batteriene.
7. Slå på – se koplingsskjema – strømforsyningen.
8. Innkopling av BS-USV med hovedbryter (1). BS-USV piper, grønn LED (5) indikerer nettforsyning.
9. Koble inn portstyringen og ta i drift porten ifølge bruksanvisningen.
 - Ved forsendelse av BS-USV er batteriene delvis ladet. En fullstendig opplading og dermed garantert funksjonsdyktighet oppnås først etter 12 timers lading.

7 Demontering / montering inngrepsvern BS-USV



8 Bytte av batteri

(se bilde 1) BK-USV

1. BK-USV slås av med stand-by-bryteren ① og kobles først fullstendig fra portstyringen (X1 og X2), så fra nettet (X0).
2. Fjern batteritilslutningsledninger. Ta hensyn til rekkefølge: ② – ③ – ④.
3. Batteriutskifting.
4. Ledningsføring i omvendt rekkefølge: ④ – ③ – ②.
5. Forbind BK-USV (euro-plugg X2 og BK-USV-tilslutningskabel med 4-polet stikkontakt WX1 / X1) med portstyringen.
6. BK-USV kobles inn ved hovedbryteren ①, enheten piper, etter kort tid er LED ⑤ på.
7. Portstyring tas i drift ifølge bruksanvisningen.

(se bilde 1) **BS-USV**

1. Frakople styringen med hovedbryteren og åpne koplingsskapet. Frakople BS-UPS med STAND-BY-bryteren ①. Slå på – se koplingsskjema – strømforsyningen.
2. Fjern batteritilslutningsledninger. Ta hensyn til rekkefølge: ② – ③ – ④.
3. Fjerne batteridekselet.
4. Batteriutskifting.
5. Plassere batteridekselet.
6. Ledningsføring i omvendt rekkefølge: ④ – ③ – ②.
7. Innkopling av sikringen på tilførselsledningen.
8. Innkopling av BS-UPS med hovedbryteren ①, UPS piper, etter kort tid aktiveres LED ⑤.
9. Portstyring tas i drift ifølge bruksanvisningen.

9 Indikasjoner og alarm

LED grønt (5) Nettspenning tilkoblet, batteriene lades opp

LED, gult (6) Batteri- / nødstrømdrift, ingen nettspenning; blinker og piper (5 s): vanlig nødstrømdrift
blinker og piper (1 s): batteriene tomme, UPS kobles ut fullstendig om kort tid

LED, rødt (7) Overlast
kontinuerlig rødt: UPS uten utgangsspenning på grunn av overlast, kontinuerlig piping
blinker (1 s): UPS i overlastdrift, kan kobles ut om kort tid, veldig rask piping

10 Funksjonsforløp portstyring med avbruddsfri strømforsyning UPS

Dersom strømmettet svikter, overtar enheten BK-USV omgående portstyringens strømforsyning. I tillegg aktiveres en potensialfri relékontakt som sørger for at styringen øyeblikkelig åpner porten. Målet er at åpningen skjer **STRAKS og ÉN GANG**. Etter et gitt tidsrom er det ikke mulig å få åpnet porten via nødstrøm eller å åpne og / eller lukke den flere ganger via nødstrømforsyning.

For at nødåpningen kan sikres via nødstrøm, tester styringen denne spesialfunksjonen periodisk etter 168 timer eller etter 1000 portsykluser – alt etter hva som inntreffer først (RW - Kit: 24h / N = 1000). Portstyringen simulerer et strømbrydd hvorpå UPS overtar spenningsforsyningen. Med hjelp av UPS skal porten nå åpnes elektrisk på et minimum for fri og sikker gjennomgang innenfor et bestemt tidsrom. Når testen er positiv, kobles styringen tilbake til nettforsyningen og porten lukkes automatisk etter den forhåndsinnstilte tiden. Dersom testen er feilslått blir porten stående med melding F 021 i øvre endeposisjon. Deretter må det klarlegges hvorfor testen var feilslått (mekanisk klemming, tomme batterier,...). Meldingen F 021 kvitteres ved å trykke lenge på STOPP-tasten i > 5 s.

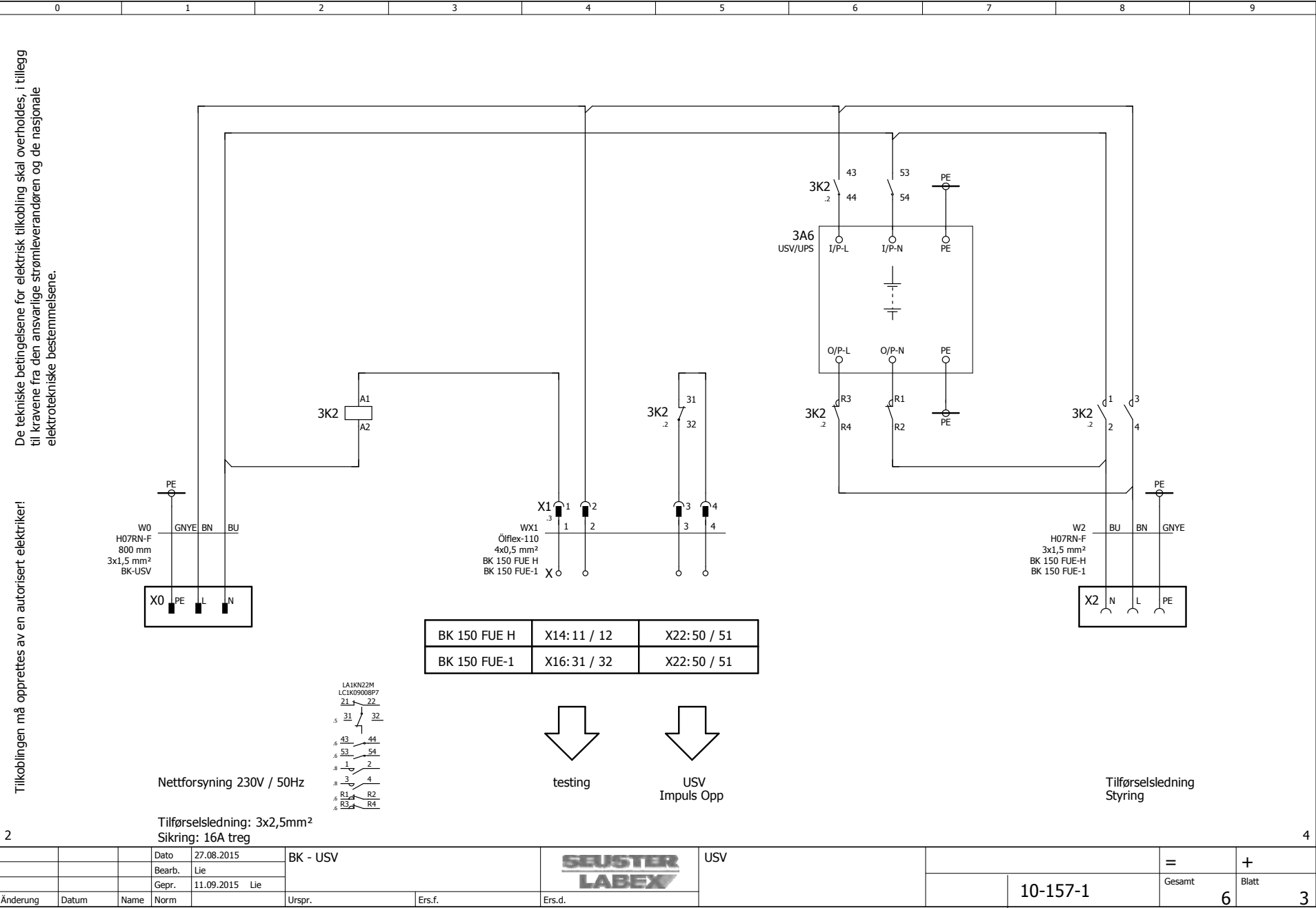
Ved strømbrydd taper batteriene til utstyrsenheten stadig energi, også dersom porten står stille. Om den såkalte nedre spenningsgrense for lading nås, er batteriene tomme og enheten kobler nødfor syningen og seg selv fullstendig ut. Styringen forsynes ikke lenger elektrisk og kobles likeledes ut. I løpet av ca. 6- 8 timer må nettforsyningen gjenopprettes for at batteriene skal kunne lades opp igjen. Ellers oppstår det fare for dyputlading hvorpå UPS-enheten ikke skal tas i drift igjen → batteriene må byttes ut av en faglært elektriker – se merknader til batteriutskifting.

I standardtilfellet prioriteres nødåpningstesten foran en forriglingsfunksjon. Prioritert forrigling kan valgfritt programmeres på styringen.

11 Tekniske data

Inngang	Spenning	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frekvens	50 – 60 Hz ± 5 % (autom. gjenkjenning)
Utgang	Spenning ved nettdrift	230 V + 20 % – 25 % (172 – 276 V)
	Frekvens ved nettdrift	som inngang
	Spenning ved batteridrift	230 V ± 10 %, trapesformet
	Omkoblingstid til batteridrift	typ. 6 ... 8 ms
	Overlast ved normal drift	Inngangssikring mot overlast og kortslutning
	Overlast ved batteridrift	110 % – 5 s, deretter utkobling > 110 % øyeblikkelig utkobling
Ytelser		1600 V A / 960 W
Retningslinjer	Sikkerhet	EN 62040-1-1, 73 / 23; 93 / 68EEC
	EMV	EN 62040-2 cl. B, 89/336EEC, 91/263EEC, 92 / 31EEC, 93 / 68EEC
	Driftskrav	EN62040-3, VI-SY-311
Omgivelsestemperatur		0 – 40 °C
Fuktighet		< 90 % (ikke-kondenserende)

12 Kablingsskjema BK-USV



13 Stykkliste

Benevnelse Posisjon	Mengde	Betegnelse	Typenummer Bestillingsnummer	Artikkelnummer
	1	Notöppning BK FUE-1-USV		018320
3A6 3.6	2	Akku USV 12 V 65x95x150	SBH 300	013327
3K2 3.2	1	Schützaufsatz 2Ö / 2S für Leistungsschutz	LA1KN22M	380007
3K2 3.2	1	Leistungsschutz, 2Ö / 2S	LC1K09008P7	380017
X1 3.3	1	Buchse 4 plg mit Leitung L20	09 2448 320 04	016305
X1 3.3	1	Stecker 4 plg Leitung L1200		016306

14 Samsvarserklæring**CE-samsvarserklæring**

Produsent: Riello UPS GmbH, Siemensstraße 12,
D 21465 Reinbek

erklærer på eget ansvar at den avbruddsfrie strømforsyningen

BK-USV / BS-USV

(med eller uten batteri)

er i samsvar med følgende standarder og retningslinjer:

- CEI EN 62040-1-1
- CEI EN 62040-2

For nærmere opplysninger holder ovennevnte produsent følgende tekniske dokumentasjoner til disposisjon:

- Håndbok og teknisk datablad for konformitetsgaranti

Reinbek, den 11.05.2011



Stefan Voß
Forretningsfører

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacks-mustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verpflichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent- design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

SEUSTER

SEUSTER KG
Tietmecker Weg 1
D-58513 Lüdenscheid
www.seuster.de